

XANDER BOGAERTS A BIRA E PROME HUNGADOR DI ARUBA PA GANA SERIE MUNDIAL

XANDER Bogaerts a hasi historia diaranson anochi. E hungador di Aruba a bira e prome pa gana Serie Mundial, na momento cu su team Boston Red Sox a gana St. Louis Cardinals cu score di 6-1. Bogaerts, e prospecto cu a cuminsa hunga hunto cu Red Sox na augustus, tabata e prome hungador di Aruba tambe pa hunga den Serie Mundial. El a cuminsa na tercera base y bate di 7 den Game 6, cabando e serie cu un average .238 y 1 RBI. Bogaerts tabata tin un rol bastante grandi den Sox, cu un tremendo bateo y defensa contra Detroit Tigers den Championship Series di Liga Americana.

Bogaerts ta di cinco hungador di Aruba pa hunga den Grandes Ligas.

Kiko ta pasando den seno di MEP?

Mas soldat ta bandona fila. Awor ta Carl Giel

DIAHUEBS atardi a drenta e noticia cu aparentemente e candidato number 9 riba e lista di MEP den e ultimo eleccion, a bandona e partido. Carl Giel a trece dilanti cu e motibo pakico e ta bandona MEP ta paso e kier dedica su mes na su carera profesional y mescos cu tur hende e ta buscando un mihor futuro pe y pa su famia. Pa logra esaki e mester distancia di politica. Na e momentonan aki e no tin trabou y e ta un profesional y pa haya trabou e ta prefera di distancia di politica. E no kier sinta 4 aña atrobe pornada na cas y te cu awor e ta pega un caminda sin bai dilanti den su profesion. E ta un hurista y e lo kier bira abogado pero pa hasi esaki e tin cu distancia di politica.

Carl Giel tin un temporada politico turbulento tras di lomba unda cu el a perde su trabou como director di Departamento di Labor unda cu nan lo a acuse di haci cosnan bou man relaciona cu permiso y acepta placa bou mesa. Carl Giel a keda hopi tempo cas en espera di su caso den corte y a lo largo a gana esaki tambe na Juni 2013 ya cu no por a proba tur e acusacionnan. Carl Giel a subi lista di MEP como number 9 e eleccion aki cu e speranza cu e lo score awor cu el a gana su caso den corte. Durante eleccion el a haye den algun bomboshi unda cu a acuse di relacionnan extramarital cu coleganan di partido. Asina mes el a logra haya mas cu 400 voto pero no a drenta Parlamento.

Rumornan cu ta circula cu ta bisa cu ainda tin mas hende cu ta disgusta den MEP y kier retira. Por a compronde cu tin 3 mas cu kier bandona partido ya cu nan no ta mira un futuro briyante nan dilanti. Den caso di Carl Giel politica a destrui su carera profesional y kedando den MEP e lo no por bai dilanti. El a bisa cu e no ta descarta cu un dia cu e lo por drenta politica bek pero dificilmente e ta mira su mes riba un otro lista cu no ta esun di MEP paso den su curason e ta keda geel geel.

Drenta politica ta algo cu profesionalnan mester haci concientemente y delibera tur banda di e medaya. Ainda ta fresco den memoria con e hoben Gerick Groes a core subi lista di MEP sin busca drechi ki consencuencia esaki por tin pa su carera y ora el a perde trabou el a haye ta bai corte pa bringa su caso. Si el a studia e situacion den MEP mihor y a busca conseho lo el a realisa cu e number cu e lider di MEP dune riba lista tabata un suicidio politico pero alabes un suicidio profesional paso el a marca su mes cu un color pa resto di su bida cu lo strobe den su carera profesional unabes e keda afor di parlamento.



Pa loke ta e otro candidatonan cu kier bandona MEP, por a compronde cu nan no ta contento cu e liderasgo den MEP y ta hopi desapunta. A haci promesa na nan y a priminti nan shelo y tera pero ora e ora crucial a jega, tur cos a keda na un promesa bashi. Den e dianan aki reunionnan ta sigui den cede di MEP unda cu ta trata di haci damage control pa asina e sostenedornan no sinti nan mes desespera cu nan partido ta zink mas liher cu Titanic.

Su ultimo punto di agenda

Edi ocho Parlamento di Aruba a aproba cuentanan anual di 1962 te 2011



NA luna di augustus di aña pasa Parlamento di Aruba a tene un sesion ceremonial relaciona cu entrega di rapportnan di cuentanan anual di 1962 te cu 2011 dor di Gobierno di Aruba. Tabata un dia di hubileo. E tempo ey Minister Mike de Meza compaña pa henter Gabinete Mike Eman a haci entrega oficial di e rapportnan aki na Presidente di Parlamento drs. Paul Croes. Tabata un acto historico cu e tempo ey a capta hopi atencion. Dialuna cu a pasa e cuentanan anual aki cu un aña prome a wordo entrega na Parlamento a wordo trata dor di e di ocho Parlamento di Aruba como su ultimo punto di agenda. E aprobacion tabata unanime. Tur hende a mira importancia di e asunto aki. Articulo 12 di Constitucion di Aruba ta bisa cu e responsabilidad di controla e entrada y gastonan di pais Aruba ta wordo haci den Staten conforme e reglamentonan di e ordenansa nan di ley. E cuentanan cu dor di Controlaria General ta wordo investiga anualmente ta wordo entrega na Parlamento.
Den Constitucion ta poni cu tur aña pais Aruba mester traha un cuenta anual y entrega esaki na Controlaria General (Algemene Rekenkamer) cu na su turno ta evalua esaki y ta duna su comentario. E cuenta anual aki cu e comentarionan di Algemene Rekenkamer mester yega Parlamento tur aña prome cu dia 1 di september na unda e ta wordo trata. Asina e proceso mester ta, pero nunca a cumpli cu esaki manera ta poni den Constitucion.

Desde 1962 – for di tempo cu Aruba tabata conoce bestuurscollege y despues di Status Aparte na 1986, durante tur e añanan di gobernacion aki Aruba no a cumpli cu esaki manera stipula den nos Constitucion. Gabinete Mike Eman a dicidi pa trece un cambio den esaki. E trabou pa a traha tur e cuentanan anual tabata uno masha grandi. E trabou grandi aki a duna su fruta den e jaarrekening 2011 cu gobierno a presenta na Parlamento conforme cu ley pa prome biaha den historia di pais Aruba.
E di 8 Parlamento di Aruba a cera cu un broche di oro aprobando cuentanan anual di Aruba di casi 50 aña.

Un bon experiencia pa studiantenan di Scol pa Polis

Unit Veiligheidszorg ta hunga un rol importante den mantencion di ordo y siguridad





MIEMBRONAN di e "Unit Veiligheidszorg" di Cuerpo Policial Aruba ta ocupa mayor parti di nan tempo cu patruya riba bicicleta den e area di hotelnan highrise y lowrise. Pa stagiairenan di Scol pa Polis e unidad aki ta wordo considera un di e experiencianan mas educativo, pasobra nan ta topa cu tur tipo di situacion cu un Polis ta haya su mes confronta cune den nan trabao.

Robert Kock, kende ta un di e tres lidernan di e team di Unit Veiligheidszorg, o sea UVZ, ta splica cu esaki ta e unidad di Polis cu ta ocupa su mes cu mantencion di orden publico y su miembronan ta patruya y supervisa na eventonan grandi, eventonan na beach, etc. pa asina preveni situacionnan no desea. E team ta consisti di 10 pa 19 miembro cada biaha y awendia nan ta brinda apoyo na Strand Politie, Kock ta splica.

E lidernan di team tambe ta e mentornan di e stagiairenan y ta brinda guia na e grupo hoben pa desaroya cierto habilidad nan y instintonan cu un Polis mester posee. Liderazgo ta un di e habilidad nan aki, cual ta wordo desaroya pa medio di un metodo di "rouleer" e lider di grupo. Tur dia e rotacion aki ta tuma luga, unda cu cada dia un otro studiante ta wordo apunta como lider di su grupo.

UVZ ta resalta den su funcionamento den diferente area y ta conoci pa ta na prome luga entre tur unidad di Cuerpo Policial pa loke ta trata duna proces-verbaal na personanan cu kibra ley of reglanan di trafico. Tin luna cu e unidad aki su so a entrega mas di 500 proces-verbaal den un luna. E grupo di stagiaire di UVZ ta dinamico, hoben y motiva y ta duna tur di nan banda pa siña tur locual cu nan por prome cu nan drenta scol bek pa sigui cu un otro periodo di teoria, Robert Kock a conclui bisando.

Fraccion di AVP ta cla pa sigui traha na bienestar di nos pais

DURANTE conferencia di prensa di AVP lider di fraccion Rene Herde a comenta riba e 13 parlamentarionan cu a drenta Parlamento. E sosten cu AVP a conoce ta uno nunca bisto. Rene Herde a splica cu e fraccion tin 6 hende muher y tin como 8 hende cu ta bin di e sector di ensenjanza. E fraccion aki ta uno fuerte y cu experiencia. E fraccion lo vigila gobierno manera cu ta e tarea di parlamento y cu pueblo ta pidi. Lo percura pa gobierno ehecuta e programa di partido y e plan di gobernacion. Como parlamento lo percura pa gobierno haci su trabou.

Den e dianan aki un cos importunate cu tur fraccion mester haci ta reparti tareanan den parlamento. E fraccion di AVP ta orguyoso cu Marisol Lopez Tromp a keda escohi como presidente di parlamento mirando cu e tin mas cu 16 anja di experiencia den politica tanto como minister y como parlamentario. Mester uza e conocimento di Lopez Tromp y Rene Herde ta orguyoso cu Marisol a acepta e cargo. Tambe Chris Dammers ta un persona clave. E ta un ingeniero y e ta un politico ehemplar cu ya a fungi como vice presidente di parlamento. Rene Herde a sigui bisa cu den e fraccion tin hendenan cu experticio riba tur tereno: Mervin Wyatt Ras y Lorna Varlack ta riba tereno social, Jeffrey Kelly ta specialisa riba ensenjanza pero tambe cultura. Tambe Jennifer Reyes y Marlon Sneek ta specialisa riba ensenjanza. Melvin Tromp tin experiencia amplio riba tereno di labor y deporte. Donny Rasmijn ta experto riba tur loke tin di haci cu medio ambiente, energia alternative. Rene Herde ta content cu el a bira lider di fraccion y ta priminti cu e fraccion di AVP lo sigui traha na bienestar di Aruba.



Masterclass Financia Publico organisa pa Raad van Advies




ORANJESTAD (buvo) Conseho Consultativo di Aruba (Raad van Advies) a organisa recientemente hunto cu Nederlandse Academie voor de Wetgeving un masterclass tocante financia publico. E masterclass aki tabata specialmente pa e miembronan y e personal di Raad van Advies y otro instancianan envolvi den e ciclo di presupuesto di Aruba.

Durante e masterclass a trata e aspectonan mas importante di financia publico manera normanan presupuestario, ciclo di presupuesto, investigacion di cifranan anual y e supervision di presupuesto.

E curso a tuma luga na Banco Central di Aruba y a conta cu un total di cuarenta participante di diferente instancia manera Parlamento, Rekenkamer, Accountantsdienst, Departamento di Financia, Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico, Raad van Advies di Sint Maarten y gabinete di gobernador di Aruba.

E curso tabata na encargo di Gerard van Reijsen di Direccion di Asuntonan di Presupuesto di ministerio di Financia na Hulanda y Michiel Becker di oficina pa investigacion di gastonan di Reino di Parlamento Hulandes (Bureau Onderzoek Rijksuitgaven van de Nederlandse Tweede Kamer der Staten General).

Na mei 2014 lo sigui cu e curso y den e di dos parti aki lo trata financia publico for di un cuadro constitucional.

Quota's su seminario di 25 edicion


Quota International of Aruba Seminar 2013 with Josh Shipp October 26, 2013

MI no ta un orador motivacional . "Mi ta bisa bo con e ta". I berdad el a haci esey. Quota international of Aruba a yama bonbini na Josh Shipp na Westin Resort dia 26 di october pa celebra nan di 25 aña di ta trece oradornan na Aruba cu por haci un diferencia den nos comunidad.

Di casnan di cuido abusivo y tempo den prizon te cu wordo paga pa biaha miles di kilometer pa papia cu teenager y nan mayornan , un por bisa cu Josh Shipp a logra den su bida. E rason ? 3 adulto cu a zorg pele Icu a nenga di give up cune. Bo tin un escogencia Josh ta bisa, bo ta bira Bitter of bo ta bira Better (miho). Ta solamente di e retonan nos por siña di berdad. Ta e temponan dificil ey ta traha nos autoestima, motiva y inspira nos.

Joshn tabata energetico, histerico y hopi intense. El a laga e teens hari y el a relata cu nan riba nan nivel, pasobra e mes a experiencia esey y e sa con dificil cos por ta.

El a calma e mayornan cu tabatin worry , splicando cu ta un teen su trabao pa test e limitenan. Ta loke nan ta haci… ta e tarea di e mayornan pa mantene e limitenan bao di control. Nos a siña cu bo no por verwacht cu un mucha ta habri cu nos si nos no ta habri cu nan y cu cada mucha ta un adulto cu gevoel y cu ta cerca di ta un storia di exito.

E topiconan tabata serio pero pret y aunke Josh ta mustra di tin 12 aña so, e tabata yen di sabiduria y sugerencianan cu solamente bibando door di diferente situacionnan por siña bo. Cu 32 aña e ta haya e atencion di su audiencia cu empatia y speransa terwijl e ta splica e cosnan teribel cu el a pasa aden y cu a cambia su bida pa semper.

Si bo no a presencia e seminario, ta duel nos cu bo a miss. Tabata un seminario cu bo lo no lubida facil. Por check su website heyjosh.com pa siña mas con pa haci un diferencia den e bida di un teen of por pidi su videos mensual pa bo teenager, nos ta priminti bo cu nan lo duna bo danki den futuro cercano.

Quota international of Aruba ta yama un danki grandi na nos sponsor CMB I AAA, tambe na Westin, e publico cu a cumpra carchi pa e seminario, tur Quota members y en special e Seminar Committee y e Prensa local cu ta sostene nos pa 25 aña.

Keda Pendiente di nos proximo seminario cu lo wordo anuncia na principio di aña y marca boso agenda pa ta presente manera semper pa sostene Quota international of Aruba. We change Lives.

Partido MEP ta gradici Eddy Briesen:

Eddy a traha den forma incansabel pa nos pais percurando pa eleva nos industria di turismo

Despues di a sirbi su pais durante 30 aña largo, e siman aki Parlamento a dispidi di un gran politico, parlamentario y ex-gobernante ehemplar cu un trayectoria impresionante, esta ing. Edison Briesen. Eddy, manera cu e ta wordo yama cariñosamente, ta un persona sumamente leal na su partido MEP y cual partido e ta sirbiendo desde 1983. Eddy ta un politico cu ta mara na e ideologia social democrata y kende semper a traha na bienestar di henter e comunidad Arubano. Pa gran parti Eddy a traha y dedica su bida pa sirbi den e area di turismo y transporte. Su logronan riba e terenonan aki ta bisto pa un y tur cu kier mira realidad. Cu e industria di turismo a florece grandemente durante e ultimo decadanan ta debi na e trabaonan duro desplega door di Eddy Briesen. En special durante e periodo di 8 aña di Gabinete Oduber, Eddy a duna un aporte grandi pa eleva e industria di turismo y hopi biaha den periodonan dificil manera e problemanan causa pa motibo di 9/11, e guera di Irak, e epidemia di SARS, e caso lamentabel di Nathalee Holloway, e aumento drastico di prijs di crudo, e crisis financiero mundial etc.

Aumento den turismo

Tur e problemanan mundial aki nos ex-Minister di Turismo Eddy Briesen a enfrenta cu curashi y determinacion y a logra exitosamente di tene nos industria di turismo semper na halto. Si na final di 2001 e cantidad di turistanan stay-over pa Aruba tabata 691 mil turista, na 2009 esaki a aumenta y yega te na 813 mil turista. Pa loke ta e turistanan crucero, esaki tabata na 2001 un cantidad di 487 mil turista y na 2009 e cantidad a yega te 609 mil turista. Tur e aumentonan aki den turismo stay-over y crucero tabata danki na e curashi y determinacion di sr. Eddy Briesen. Aki mester reconoce e vision di Eddy cu na momento mundo internacional di turismo a ser afecta pa e crisis financiero mundial na 2008/2009, Eddy a sa di percura pa inverti 10 miyon dollar extra pa promocion di nos turismo. Yegada di diferente compania di aviacion di renombre internacional, manera entre otro COPA, AIR TRAN, JET BLUE cu ta bulando pa Aruba y sirbiendo nos turismo ta danki na e trabaonan cu Eddy a desplega den e area aki. Tambe establecimento di Schiphol Groep cu te cu awe ta manehando nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix exitosamente ta danki na esfuerso di Eddy. Un otro compania cu a resulta sumamente exitoso pa cu nos industria di turismo ta General Aviation Terminal cu ta percura pa e maneho di yegada y salida di e jetnan priva cu ta bishita Aruba.

Otro logronan

Otro logronan cu a cay bao responsabilidad di ex-Minister Briesen tabata: 1. Construccion di e Terminal di bus na San Nicolas, 2. Construccion di e Area Comercial di Arubus na San Nicolas, 3. Construccion di e Terminal di bus (incl. shopping mall) na Oranjestad, 4. Instalacion di un sistema di navegacion nobo (ILS/DME), 5. Expansion di e edificio di Arubus N.V., 6. Proyecto di FBO (Fixed Base Operation), 7. Construccion di Terminal pa Crucero na Oranjestad, 8. Compra di busnan cu airco pa Arubus. Tambe un gran cantidad di hotelnan di renombre a establece na Aruba, e.o. Riu, Divi Phoenix, Divi Links, Ritz Carlton y tambe tur e hotelnan existente a haya 'upgrading' cu ta balora na mas cu 500 miyon dollar. Durante henter su trayectoria Eddy Briesen ta conoci como un persona hopi humilde y sincero cu no ta gaba su mes pa tur loke el a haci pa nos industria di turismo. Sinembargo partido MEP y henter comunidad Arubano ta reconoce tur e trabaonan cu el a desplega durante tur e añanan cu el a sirbi nos pais. Ta pesey MEP ta gradici Eddy Briesen pa su trabaonan, su lealtad y fieldad y ta spera di sigui conta cu su consehonan valioso na beneficio di partido y nos pais.

Minister Otmar Oduber a traspasa cartera di Labor

"Mi ta desea mi colega Paul Croes tur clase di exito"

MINISTER Otmar Oduber a traspasa diahuebs mainta e cartera di labor pa e Minister di Labor nobo, Paul Croes, cu lo carga e responsabilidad di e cartera aki durante gobernacion di Gabinete Mike Eman 2.

Ta trata aki di un cartera cu falta ainda pa pasa den hopi cambionan positivo pa e clase trahado. Minister Oduber a cuminsa cu e proceso di e cambio di e leynan laboral unda cu 5 ley hopi importante pa e clase



trahado ya caba a drenta na vigor y otro nan cu lo drenta na vigor entrante 1 di april 2014.

Awor ta inicia un era nobo pa ministerio di Labor cu Minister Paul Croes na cabes, kende lo carga e responsabilidad pa guia diferente departamentonan cu ta resorta bou di ministerio aki. Durante e traspaso Minister Oduber a haci entrega di e diferente documentacion nan concerni na Minister Paul Croes y den transcurso di dianan nos dilanti lo percura pa entrega tur documentacion di labor na e ministerio concerni, segun Minister Oduber ta splica.

Minister Paul Croes a duna di conoce cu el a conversa cu su colega Otmar Oduber riba e retonan cu ta spera su dilanti pa loke ta trata e diferente departamentonan cu ta resorta bou ministerio di Labor. A palabra cu pa e proximo seis luna lo continua cu e maneho existente y despues lo realisa un evaluacion.

Minister Paul Croes como e minister encarga cu Labor ta hopi agradecido na Minister Otmar Oduber pa a traha tempo pa asina aki traspasa e responsabilidad grandi aki. Manera Minister Croes a indica, e ta aprecia e consehonan brinda dor di Minister Oduber cu ta regarda e cartera di labor.

E dos mandarionan a conversa riba diferente otro tema di labor, entre nan, e di dos trayectoria pa cu cambio di e leynan laboral cu lo mester cuminsa drento di poco. Minister Otmar Oduber a duna su colega Minister Paul Croes consehonan valioso pa hiba conversacionnan cu e diferente grupo y gremionan pa asina aki trece un maneho di labor transparente dilanti y na beneficio di tanto e dunado di trabou como e clase trahado. Minister Oduber ta desea Minister di Labor Paul Croes tur clase di exito pa e reto nobo su dilanti.

Lider di fraccion Evelyn Wever Croes:

MEP lo tin hopi reto nan dilanti e proximo 4 añanan

AÑA Parlamentario a cuminsa partido MEP cu un fraccion nobo di 7 miembro. Lider di fraccion Evelyn Wever Croes a bisa cu e fraccion ya a cuminsa reuni y reparti e areanan riba cual cada un lo bai enfoca. Xiomara Ruiz Maduro, Ady Thijsen, Chris Romero, Dangui Oduber, Guilfred Besaril y Glenbert Croes; un team dinamico y hoben cla pa enfrenta tur reto.

MEP tin un tarea grandi pa reconkista e confiansa di e pueblo por medio di un oposicion critico y fuerte. Lo defende cada ciudadano pa evita cu nan ta bira victima di cualkier abusa. E ideanan expresa den campanja, lo sigui traha riba nan. Combati criminalidad, baha gasto di utilidad, mihor cuido di salud y e compromiso pa elimina belasting riba pensioen di nos grandinan. Lo traha mas transparente y integro y lo cuestiona gobierno ora ta necesario. Tambe ta spera cu lo haya mas informacion riba caso di labamento di placa di un ex parlamentario y e lasonan cu Prome Minister lo tin cu un alcalde di Guajira.

Lydia Rood autora for di Hulanda ta bishita scol



BIBLIOTECA Nacional Aruba a invita un escritora di Hulanda, Sra. Lydia Rood pa participa na e Festival di Buki pa Mucha. Lydia ta escritora di entre otro e bukinan 'Brief uit Holland', 'Draken eiland in nood' y 'Dans! Dans!'. E ta forma parti di un grupo di autor y contado di storia cu ta bishita diferente scol na Aruba den e siman di 1 pa 8 di november 2013.

Lydia Rood (1957) ta inventa su cuentanan asina hopi tempo caba cu ni e mes ta corda ki dia el a cuminsa cu esaki. Lydia a studia Spaño y e ta periodista. Dia su yiu muhe Roosmarijn tabata chikito ainda, e a tabata skirbi cuenta over di dje: 'Roosmarijn por tur cos!'

Na 1990 el a gana e premio 'Vlag & Wimpel' pa su buki titula 'Maanzaad', na 1994 el a gana un Zilveren Griffel pa su buki 'Een mond vol dons.'

Lydia ta diverti su mes hopi skirbiendo tocante di ' E isla di Dragon', caminda mucha so ta biba.

Na 2007 Lydia Rood a skirbi e Buki di cariño: Kaloeha Dzong. Lydia gusta baila hopi tambe. Na 2012 el a skirbi un buki 'Dans -! Dans!' tocante e danshype 'De BWGNG'.

Pasobra Lydia gusta biaha y pasa den aventura, e ta busca su inspiracion preferibelmente na otro paisnan. Tin biaha e ta skirbi hunto cu su casa, Mohamed Sahli over di Marokko. E stima macaco y pushi, pero mas ainda hende.

Pa un siman largo biblioteca ta presenta un festival di buki atractivo y diverso. Autornan di Aruba, Corsou, Bonaire, Hulanda y Costa Rica lo bishita scolnan pa presenta nan mes y conta algo di nan buki, tambe pa lesa fragmento for di nan buki of sea haci un wega cu e muchanan. Ta e intencion pa stimula un interaccion entre mucha y autor. Despues di merdia tin diferente presentacion tambe na biblioteca Playa y San Nicolas. Di 3 pa 4 or di atardi. Tur mucha ta invita na e evento special aki!

Amadeus ta adopta Amadeus



E restaurant Amadeus a habri su portanan casi cinco aña pasa den sercania di e rotonde di Tanki Leendert.

E doño, Thomas Mitter, un chef procedente di Austria, a duna su restaurant e nomber Amadeus cu ta nomber di e compositor famoso, Wolfgang Amadeus Mozart, tambe di Austria.

Hasta e decoracion interior di e restaurant ta refleha e temporada ey, y e piso abao ta decora manera un sala na Vienna unda Mozart a interpreta su muziek.

Afortunadamente e platonan ta mas moderno, caminda "Wiener Schnitzel" t'e plato mas popular riba menu.

Seis luna pasa un baby burico a nace n'e Sanctuario di Burico, cu a haya e nomber di Amadeus.

Pesey ora management y staff di e restaurant Amadeus a tende di e baby burico cu e mesun nomber, nan tur a bin bishit'e. Durante e bishita di sorpresa aki, nan a keda asina encanta cu baby Amadeus, cu nan a dicidi di adopt'e.

Naturalmente baby Amadeus lo keda biba n'e Sanctuario felis cu su mama, y tur luna e restaurant Amadeus lo haci donacion n'e baby burico pa su cuido.

Baby Amadeus ta un burico hopi stima pasobra chef Mitter tur ora ta trece carrot fresco pe.

Minister Otmar Oduber a traspasa cartera di Labor

"Mi ta desea mi colega Paul Croes tur clase di exito"



Minister Otmar Oduber a traspasa diahuebs mainta e cartera di labor pa e Minister di Labor nobo, Paul Croes, cu lo carga e responsabilidad di e cartera aki durante gobernacion di Gabinete Mike Eman 2. Ta trata aki di un cartera cu falta ainda pa pasa den hopi cambionan positivo pa e clase trahado. Minister Oduber a cuminsa cu e proceso di e cambio di e leynan laboral unda cu 5 ley hopi importante pa e clase trahado ya caba a drenta na vigor y otro nan cu lo drenta na vigor entrante 1 di april 2014.

Awor ta inicia un era nobo pa ministerio di Labor cu Minister Paul Croes na cabes, kende lo carga e responsabilidad pa guia diferente departamentonan cu ta resorta bou di ministerio aki. Durante e traspaso Minister Oduber a haci entrega di e diferente documentacion nan concerni na Minister Paul Croes y den transcurso di dianan nos dilanti lo percura pa entrega tur documentacion di labor na e ministerio concerni, segun Minister Oduber ta splica.

Minister Paul Croes a duna di conoce cu el a conversa cu su colega Otmar Oduber riba e retonan cu ta spera su dilanti pa loke ta trata e diferente departamentonan cu ta resorta bou ministerio di Labor. A palabra cu pa e proximo seis luna lo continua cu e maneho existente y despues lo realisa un evaluacion.

Minister Paul Croes como e minister encarga cu Labor ta hopi agradecido na Minister Otmar Oduber pa a traha tempo pa asina aki traspasa e responsabilidad grandi aki. Manera Minister Croes a indica, e ta aprecia e consehonan brinda dor di Minister Oduber cu ta regarda e cartera di labor.

E dos mandarionan a conversa riba diferente otro tema di labor, entre nan, e di dos trayectoria pa cu cambio di e leynan laboral cu lo mester cuminsa drento di poco.

Minister Otmar Oduber a duna su colega Minister Paul Croes consehonan valioso pa hiba conversacionnan cu e diferente grupo y gremionan pa asina aki trece un maneho di labor transparente dilanti y na beneficio di tanto e dunado di trabou como e clase trahado.

Minister Oduber ta desea Minister di Labor Paul Croes tur clase di exito pa e reto nobo su dilanti.

Sinterklaas ta yega diadomingo dia 17 di november y ta bay wak show di Pierewietje

Asina mes. Sinterklaas a tende di e show "Santa Claus ta existi" di Pierewietje y dia 17 di november 2013, cu e yega Aruba cu barco di mes lo kier cera conoci cu Santa Claus y lo probecha pa saluda tur e muchanan cu asisti na e show. Esaki ta e gran oportunidad pa e muchanan bay disfruta di Pierewietje su show di Pasco y alabes wak Sinterklaas y su Pietnan ta balia di cerca pasobra nan tambe lo t'ey. "Santa Claus ta existi" un show pa henter famia, yen di ambiente di Pasco cu Costuum nan super bunita y musica Navideño for di tur caminda y e pesebre bibo tampoco no por a keda afo. Sinterklaas y su Pietnan lo t'ey y ademas lo tin un gran sorpresa. "Santa Claus ta existi" diadomingo dia 17 di november 2013 11'or di mainta y 4'or di atardi den cas di cultura. Entrada f. 20 p.p. pura busca carchi pasobra ta dos funcion so tin y corda cu op=op. Carchi obtenibel cerca mayornan y na koffie break. Pa mas informacion por yama 593 4064 of por bishita nos Facebook Pierewietje y Flash.

Futuro Polisnan cu investigacion interesante riba garashinan ilegal



Studiantenan di Scol pa Polis (Klas 2010) diaranson a presenta na miembronan di Cuerpo Policial y gruponan di interes e resultado di un investigacion extenso tocante garashinan ilegal den districto di Oranjestad. Nan a inclui informacion den forma visual y audio visual di e situacion actual, un lista di reto, conseho y posibel solucionnan. E investigacion y rapport a wordo traha den cuadro di nan estudio y e presentacion a tuma luga den e lokaalnan di les na Balashi. John Larmonie, vocero suplente di Cuerpo Policial a yama e rapport un "eye opener" y a bisa cu e trabao haci pa e futuro agentenan tabata excelente. E studiantenan a haya 90 garashi ilegal y a observa e diferente peligernan pa tanto sernan humano como medio ambiente. E situacion na e garashinan ta presenta peliger no solamente pa personanan den vecindario, pero tambe pa e trahadonan mes.

Un observacion cu a bin dilanti hopi fuerte ta e forma di procesa zeta cu ta wordo saca for di auto, cual not a cuadra cu normanan di medio ambiente. E zeta den mayoria caso ta wordo benta den mondi of tira afo na luganan cu ta presenta risiconan pa medio ambiente.

E studiantenan a invita miembronan di Cuerpo Policial, Polis di Bario, representantenan di departamentonan cu tin proteccion di medio ambiente y naturalesa como nan meta principal y representantenan di e departamento huridico di gobierno.

E meta no ta pa busca pa cera garashi of stroba hende pa traha, "esey nunca ta e idea den un pais!", segun John Larmonie. El a splica cu e intencion di tur hende ta pa stimula negoshi, pa stimula iniciativa y inversion den negoshi, pero loke ta e meta ta pa e comerciante tene su mes na ley, como cu Aruba ta un isla chikito cu medio ambiente fragil cual mester haya su debido atencion y proteccion.

Larmonie a felicita e studiantenan, añadiendo cu e investigacion lo wordo uza pa bin cu un tremendo proyecto cu lo beneficia Aruba grandemente. Aki ta spera hasta pa crea oportunidadnan pa negoshi nobo, pa inversion, na momento cu hendenan bira consciente di e potencial pa inversion den ramonan cu tin un relacion cu mantencion di un medio ambiente limpi y saludabel. Loke Cuerpo Policial kier ta barionan mas limpi, cu menos molester y pa yuda e negoshinan cana e caminda legal, pa nan organisa nan mes y ta consciente con pa organisa nan negoshi miho. Larmonie a expresa e posibilidad di crea un zona industrial pa e tipo di negoshi aki, unda nan por ta bon organisa. E agentenan "in opleiding" cu a forma parti di e team di investigacion, a splica cu a ripara cu e situacion cu na hopi garashi a bay for di man. Zeta bieu ta wordo benta afo na un forma iresponsabel y autonan bieu ta keda para ta frustia te bira criadero di sangura y ta forma peliger grandi pa muchanan cu ta bay hunga cerca of den nan. Ademas, e autonan bieu ta un mal bista den e bario. E studiantenan a keda hopi satisfecho cu e bon feedback, conseho y input cu nan a ricibi y ta preparando pa un di dos reunion, pa cual lo invita mas instancia. Nan a expresa cu nan ta dispuesto pa yuda con cu mester of ta posibel pa realisa e proyectonan pa cu solucion y mehoracion di e situacion actual. Durante nan investigacion a ricibi diferente informacion valioso, cual ta na beneficio di e garashinan y lo yuda grandemente den soluciona diferente reto cu a bin dilanti. Finalisacion di e rapport ainda ta den desaroyo, pero por ehempel, nan a comparti dos tip valioso, pendiente mas informacion; cu hopi hende no ta consciente cu Daltra tin un servicio pa busca autonan bieu y Biofuel Aruba ta exporta zeta bieu pa reciclahe.

Lotto ta cambia bida di otro ganado

Nady Wever a gana 1.1 miyon florin cu e Mega Plus

"NI mi yiunan no sa ainda cu mi a gana", asina Reginaldo Wever, miho conoce como Nady, a conta na momento di a pasa cobra su check na oficina di Lotto di Aruba. Ta for di diamars anochi el a cuminsa ricibi yamada di hendenan cu sa cu e ta cumpra Lotto na Vegas Lottery, pa puntr'e cu si t'e la gana. El a opta pa no check e anochi pero a drumi cu e suspenso te diaranson mainta, ora e rebendedo a yega su trabou pa dune e numbernan ganado y el a bay verifica su shete ticketnan cu el a cumpra di e Mega Plus. Ya na e di dos ticket el a ripara cu ta e mes a gana e premio miyonario aki, di 1.1 miyon florin. Djei e la bin oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 mes ora. Nady lo tin hopi y diferente bon uzo pa e premio miyonario aki y tambe e lo bay un bon vakantie na Las Vegas.

Pa Lotto di Aruba, esaki ta e di dos ganado cu ta gana un premio miyonario e aña aki, demostrando asina cu Lotto ta sigui cambia bida di su hungadonan. 10 di Mei a conoce e prome ganado cu Lotto a haci miyonario den 2013, cu e suma grandi di 1.050.000 florin cumpra na Rey Hing Supermarket na Savaneta. Separa di e premionan miyonario, diariamente Lotto ta paga premionan grandi na su hungadonan.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diabierna atardi 5:00 pm 1 di november 2013

COMPILA: diahuebs 31 di october 2013 17:00 (21:00 UTC) Tempo: Parcialmente nubia te basta nubia cu chens pa un awasero local cu por wordo acompaña cu lamper y strena. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:33 am y ta baha 06:14 pm. Biento: Modera di direccion zuidoost cu averahe di 8 nudo. Situacion general: Un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera ta causa instabilidad y combina cu aire humedo biniendo for di direccion oost por causa awasero. Algun awasero por causa na cierto luga inundacionnan di corto duracion. Condicion di lama: Olanan di lama ta for di direccion noordoost cu olanan di 3 te 6 pia. Tempo tropical: Nada di importancia. Prospecto di tempo pa e resto di siman: Tempo lo keda humedo y shelo lo ta parcialmente nubia cu chens pa awasero. Biento lo keda modera y por varia di direccion. Temperatura lo fluctua rond di normal. Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora: Airport max 33 / min 27 / 3.60 Hadicurari max 31 / min 26 / 18.00. E proximo boletin lo wordo publica diabierna 1 di november 2013 17:00 (21:00 UTC)

Un otro hoben Arubiano cu ta destacando internacionalmente

Vince Irie y su banda Offshore ta na Aruba pa un presentacion den Green Village





VINCE Irie y su banda Offshore ta na Aruba pa duna un presentacion den Green Village diasabra awor. Vince no ta un desconoci pa Aruba ya cu el a nace na Aruba. Vince ta cantante den e banda Offshore cual el a lanta durante su añanan como studiante na Hulanda. E banda Offshore ta hopi gusta bou di e amantenan di e genero Rock y Reggae. Vince tin mas o menos 9 aña na Hulanda y a studia musica. Awor aki e ta docente na The Rock School na Leiden unda cu e ta duna les tres bes pa siman. Vince a conta cu e ta na Aruba regularmente pa e bishita su famia y lo ta dispuesto pa duna tayer na hobennan pa asina entusiasma nan pa sigui desaroya nan mes den e ramo musical.

Vince ta causando hopi furor na Hulanda despues di su presentacion den The Voice of Holland unda cu el a clasifica pa e di tres ronde. Aki por a mir'e duna un presentacion live unda cu el a canta e cancion Hips don't lie y a cautiva e hurado cu su estilo relaxed di presenta. Vince ta entusiasma cu The Voice paso esaki lo duna e y e banda mas reconocimento internacional. Su video riba Youtibe ya tin mas cu 300mil hits y e anochi di e presentacion den The Voice nan tabatin un audiencia di como 2.5 miyon hende.

Vince ta probechando di e atencion cu TheVoice ta dun'e pa asina e sigui crece musicalmente y bira conoci internacionalmente. Den e di 4 ronde di The Voice e participantenan ta bai on tour y lo duna presentacion na diferente lugar tur rond Hulanda. Vince ta look forward na esaki y ta mir'e como un paso mas den su carera musical. El a conta cu tur caminda cu e bai y asta aki na Aruba e hendenan ta reconoce di The Voice y kier saca potret cune.



Cifranan real di turismo ta papia pa nan mes:

Otmar Oduber mester stop di haci drama y gaba su mes tur dia mientras cu turismo ta crece cu apenas 4 pa 5 porciento pa aña

Pa 4 aña caba e pueblo Arubano ta wordo manipula tur dia cu e mentira fragante cu durante e ultimo añanan nos turismo a crece cu porcentahe nan excepcionalmente halto y cu esaki ta danki na e esfuerso y supuesto 'bon trabao' di Minister Otmar Oduber. Hecho ta cu instancianan gubernamental y particular den comunidad cu mester ta serio, profesional y kendenan mester por sa miho tambe ta bay tras di e euforia, manipulacion y locura aki y ta haci como sifuera cu e tal Otmar ta e gran Salbador di nos turismo. Awor durante presentacion di e ministronan di Gabinete Mike Eman II diaranson ultimo, e locura a sigui y kier sigui tuma pueblo haci cu no tin ningun otro persona miho na Aruba y henter mundo cu Otmar Oduber y kende so sa con pa maneha e unico pilar di nos economia, esta nos turismo.

Crecemento nan explosivo

Pa contraresta tur e locura di grandeza aki, partido MEP ta presenta cifranan real di e desaroyo di nos turismo durante e periodonan cu sr. Edison Briesen (MEP) tabata Minister di Turismo y compara esaki cu e periodo cu Sr. Otmar Oduber (AVP) ta den e funcion aki.

Riba e tabel adhunto un y tur por mira cu durante e periodo 1989-1994 (Gabinete Oduber 1 y 2), turismo stay-over a crece cu un promedio di 13.5% pa aña y durante e periodo di 2002-2009 (Gabinete Oduber 3 y 4) esaki tambe a crece cu un promedio di 2.3% pa aña. Esakinan hustamente ta concerni e periodonan cu sr. Briesen tabata Minister di Turismo y caminda nos por mira tambe varios aña cu e crecemento di nos turismo tabata explosivo, p.e. na 1989 un crecemento cu 23.8%, na 1990 cu 25.7%, na 1991 cu 15.8%, na 2004 cu 13.4%, na 2007 cu 11.2%. Pues por mira claramente cu tur esakinan tabata crecemento nan cu 2 cifra, cu ta demostra cu sr. Briesen a haci un excelente trabao pa loke ta nos industria di turismo y sin cu nunca el a haci tanto show y payasada pa halsa su mes te den cielo. Mester enfatisa cu pa logra e desaroyo positivo aki, sr. Briesen tabata tin solamente 28 miyon florin pa aña na su disposicion pa promove nos turismo.

Redoblacion fondo di promocion

Contrario na esaki nos ta mira cu bao di maneho di Minister Otmar Oduber nos turismo a crece maximalmente cu apenas 5.4% na 2011, siendo cu e minister aki tin mas cu 70 miyon florin na su disposicion pa promove nos turismo. Pues mas cu un redoblacion den e fondo pa promocion di turismo! Esaki si ta un berguensa total pa un minister cu tur caminda ta wordo alaba y carga riba schouder, pero cu nunca por a yega na resultadonan sumamente positivo manera cu su antecesor sr. Edison Briesen si a logra.

E cifranan presenta den e tabel aki ta real, sin kita sin pone y ta pesey, si tin defensornan di Minister Otmar Oduber por tin otro cifranan, gustosamente MEP lo kier a mira esaki presenta den forma concreto tambe. Minister Otmar Oduber mester stop di haci drama, show y gaba su mes tur luna ora cu nos turismo ta crece un crenchi asina, esta cu apenas 4 of 5% pa aña. Mester stop di alaba un persona cu te cu awor ta 'free wheel' so riba e fundeshi solido cu sr. Briesen a laga atras durante cu e tabata minister.



Parlamentario Guilfred Besaril:

Kiko ta kiko cu Kiko?

Parlamentario di MEP Guilfred Besaril ta cuestiona e proceso di screening di e ministernan. Tambe e parlamentario ta puntra su mes con formador ta screen su mes y si a investiga su relacion cu Kiko Cardenas, alcalde di Guajira. Formador Eman, kende awor ta nos prome minister mester bai contesta den Parlamento "Kiko ta kiko cu Kiko".

Otro punto cu Guilfred Besaril a trece dilanti ta cu gobernador a papia cu e mesun gremionan cu formador a sinta cune. Y akitaunda eparlamentario no ta compronde kico a bai malo cu mientras cu gobernador ta conseha 7 minister, formador ta bin asina mes cu 9 minister. Si gobierno tin placa pa gasta, e empleado publico tambe merece di haya mas. Esaki ta loke ta biba den ambtenarij, segun Guilfred Besaril. Si gobierno por aumenta, mester ta posibel cu e ambtenaarnan tambe por haya mas. Fraccion di MEP ta preocupa cu e desaroyo aki.

Luna di conscientisacion pa Prostaat

Ta cla pa Novembarba

Bo tambe ta prepara pa cu November? Pa Gillette NOVEMbarba? Tur parti di mundo November ta e luna na unda cu ta conscientisa tur hende homber pa asina corda riba nan test di prostaat pa asina percura pa detecta na tempo cualkier iregularidad cu por tin pa asina preveni y trata na tempo.

Akinan na Aruba hopi conscientisacion ta wordo haci pa e hende muhe y pa aña nan e atencion pa e hende homber no ta wordo menciona. Pero estadistica ta show cu no ta hende muhe so ta wordo enfrenta cu cancer , pero homber tambe! Di esaki aña pasa tabata e prome aña cu Compra N.V. cu su marca Gillette kier a pone esaki den spotlight pa asina cuminsa conscientisa tur hende homber aki na Aruba cu nan tambe por haya cancer.

Gillette NOVEMbarba ta un luna di conscientisacion pa asina pensa riba tur cu afecta pa e malesa aki y tambe pa pone bo mes realisa cu tur hende y abo tambe por haya Cancer. Hopi importante pa cualkier irregularidad cu sinti na e curpa, cualkier dolor pa bishita bo doctor pa asina haci tur test pa asina preveni.

E aña aki manera aña pasa Gillette NOVEMbarba lo ta dunando su aporte na tur hende homber cu ta laga nan barba of mustashi crece. Cu cada potret cu upload riba facebook di Compra N.V. Gillette lo aporta cu Afl 3,- pa Koningin Wilhelmina Fonds cu ta haci excelente trabou na sostene tur e pashent y famia ora di tempo dificil. Nan trabou ta di balora pasobra nan ta hinca tempo boluntariamente pa asina duna support, material y gastonan pa por yuda tur esunnan cu ta asercanan no ta bin gratuitamente y pa cu esey nan mester di tur yudansa cu tin pa asina crea fondo pa por yuda e comunidad. Pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds creciendo un barba of un mustashi pa conscientisa e luna aki cu cancer cu ta afecta nos hende homber muy specialmente prostaat. Subi www.facebook.com/compranv pa asina haya mas informacion y pa upload un potret. E muhenan tambe por upload un pic creando un barba of un mustachi traha of pinta pa asina show support na tur e comunidad masculino.

Gabinete Mike Eman II a drenta sede nobo di Gobierno: Edificio Cocolishi

Momentonan despues di keda presenta formalmente na publico y riba e mesun dia cu Gabinete Mike Eman II a huramenta dilanti di Gobernador, e 9 Ministernan a drenta pa prome biaha den e edificio nobo y moderno di gobernacion. Di e manera aki ta duna inicio oficial na un fase nobo den un estilo nobo di gobernacion na Aruba. Prome Minister Mike Eman y su coleganan ta demostra cu nan ta para tras di loke nan ta bisa. Cuater aña pasa a rescata edificio di Bestuurskantoor for di ruina y olvido cu el a wordo laga aden y 4 aña despues ta drenta den un Cocolishi mahestuoso. Su dimension y arkitectura ta manifiesto di un vision cu ta wak dilanti pa futuro y pa inovacion, sin lubida ni laga atras su historia y herencia. E structura antiguo di Bestuurskantoor riba boulevard den algun tempo ta bay drenta su proceso di restauracion pa preserva su balor monumental, mientras cu henter e area rond di dje lo comberti den Plaza Padu, e centro historico di Oranjestad. Tur minister a keda masha complace cu loke nan a mira y pronto cada un ta bay ocupa e diferente espacio cu tin asigna p'asina Gobierno di Aruba ta comunica di un manera ainda mas eficiente y ta spar caha di pueblo miyones di florin na huur.

Na momento cu Gabinete a drenta e facilidad, e luznan di Cocolishi a sende pa di manera simbolico ilumina e caminda di e proximo periodo di Gobierno.



Aruba ta cla pa e Yoplait Pink Walk ultimo 2 dia pa registra



Preparacionnan ta den ful swing pa e gran Yoplait Pink Walk cu ta tuma luga diadomingo awor, 3 di November saliendo for di Plaza Betico Croes. E caminata aki ta e culminacion di e campaña anual di Yoplait, "SAVE LIDS TO SAVE LIVES", na unda ta haci donacion di AWG 0.15 na Mary Joan Foundation pa cada tapita di Yoplait cu consumidornan deposita den e cahanan promocional situa na supermercadonan participante of na cualkier restaurant di Subway. E aña aki e campaña a cuminsa for di 19 di September y despues di un luna hopi activo lo culmina diadomingo na unda ta spera un grupo grandi, mirando cu ya caba tin mas di 2000 hende registra.

E registracion pa e caminata ta solamente AWG 5,- y esaki ta bay completamente pa Mary Joan Foundacion. E aña aki e caminata ta mustra di ta algo mas grandi cu otro añanan, mirando e cantidad di persona cu a compromete nan mes na e campaña y trece conscientisacion di loke ta cancer na pecho. E ta un evento pa henter famia, lo tin Dino Jump pa e muchanan cortesia di Kellogg's y tambe hopi producto y premio pa rifa entre e persona nan cu registra.

Tambe ta conta cu presencia di instructornan local di Zumba manera Niurca de Cuba, Rose-Ann Ruiz & Dwayne Wever cu lo warm up e crowd pa despues continua cu presentacion di NUTZBEATZ cu sound di Elite Productions, kende tambe ta contribui na e caminata tocando completamente gratis pa Mary Joan Foundation. Si bo no a registra ainda, por hasi esaki awe mes na Mary Joan Foundation, IBISA Oranjestad of IBISA San Nicolas, Drop 'N Nuts, Runners Aruba y Frasa International Trading.

RBC mane sponsor principal pa di 7 aña consecutivo

RBC Royal Bank atrobe contribuyendo na e Festival di Buki pa mucha



Durante un conferencia di prensa diaranson atardi, Sra. Astrid Britten (directora di Biblioteca nacional), Sra. Luci Rubiano (PR comision Festival di Buki pa Mucha), Sra. Nathaly Croes (comision Festival di Buki pa Mucha) y Srta. Joanna Maya (Communications Officer DC & Surinam, RBC Royal Bank (Aruba) N.V.), a elabora riba e di 21 edicion di e Festival di Buki pa Mucha cu ta wordo organisa pa Biblioteca Nacional Aruba.

Pa e festival aki un grupo di autor- y contadonan di storia ta bishita diferente scol den siman binidero di 1 pa 8 di november. Banda di esaki tin un programa di merdia na Biblioteca Nacional Aruba. E tema di e festival di buki pa mucha e aña aki ta "Deporte y Wega". Biblioteca Nacional Aruba a forma un grupo di escritor, ilustrador y contado di storia hopi diverso y for di diferente paisnan cual ta: Aruba, Corsou, Bonaire, Costa Rica y Hulanda.

Muchanan di scol por spera presentacion di: HULANDA: Lydia Rood, Fred Diks, Anna Woltz. COSTA RICA: Carol Britton. BONAIRE: Kathleen Thielman. CORSOU Ariadne Faries, Tio Ali. ARUBA: Gino Vrolijk, Emerita Emerencia, Robert Reeberg, Diana Marchena, Munye Oduber-Winklaar, Liliana Braamskamp-Erasmus. Nan lo bishita scolnan pa presenta nan mes y conta algo di nan buki, tambe pa lesa fragmento for di nan buki of sea hasi un wega cu e muchanan. Ta e intencion pa stimula un interaccion entre mucha y autor. E festival ta duna autor local tambe un oportunidad di comparti nan creacion cu mas mucha y pa haci promocion pa nan buki y storia. RBC ta un banco cu ta aporta na proyectonan cu ta enfoca riba educacion y desaroyo di hubentud y ta hopi orguyoso di patronisa e festival aki ya pa di 7 aña consecutivo. RBC ta aplaudi Biblioteca Nacional pa organisa e festival aki cu ta promove lesamento den un forma educativo y dibertido. Gerencia di biblioteca ta hopi agradecido pa e sosten di RBC.

Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna dia 1 di november dilanti biblioteca pa 5 or di atardi. Tur actividad ta gratis. Lo tin un dushi ambiente, cu show, canto, bendemento di buki, cushina y bar bon surti. Un y tur ta bon bini pa pasa for di 5or di atardi.



Ganadornan di e ticket pa FIFA World Cup Trophy Tour

1. Jermaine Fraser
2. Suhael Lake
3. Imelda Statia Soliana
4. Eugene Heyden
5. Ernest E. Giel
6. Angelo Brooks
7. Andre Da Silva
8. Granger Tania
9. Edison Ras
10. Michel Lodder

AWE Mainta

Nos ta pidi tur e ganadornan aki riba menciona, pa presenta na oficina di AweMainta (Magrietstraat 3) diabierna 01 di november 2013 pa 3'or di atardi pa ricibi bo premio

FIFA

Casonan di bruela na Aruba

RECIENTEMENTE na diferente scol na Aruba tin muchanan ta kedando cas pa motibo di bruela. Bruela tambe ta wordo yama chickenpox, lechina, waterpokken. Bruela ta un malesa causa pa e virus varicella zoster. E virus ta pega y pasa masha lihe di un persona cu bruela pa otro persona cu nunca no a haya bruela. Bruela ta plama pa contacto directo, via aire ora di tosa of nister, pero tambe ora ta mishi cu e blaarnan of ta inhala e virus cu ta sali for di e blaarnan cu ta kibra. E ta tuma 10 te 21 dia pa haya bruela despues cu'n persona a bin den contacto cu esun cu tin bruela. Unabes bo haya bruela masha poco biaha bo por keda infecta y haya bruela di nobo.E malesa ta dura mas of menos 7 dia y ta cura di su mes cerca un persona bon di salud. Pero cerca un persona di edad halto of un persona cu ta sufri di un of otro malesa unda nan sistema inmunologico ta abou, bruela por trece cu ne complicacionnan serio. Mas ainda ora ta trata di mucha bou di 2 aña di edad, hende muhe na estado cu nunca a haya bruela, persona cu poco resistencia pa malesa p.e. HIV /AIDS of cancer, pashent cu a haci un transplante, persona cu ta tumando tratamento di chemo of ta uza steroids pa basta tempo. E sintomanan di bruela ta:

- E prome dianan: keintura leve, malestar di curpa, dolor di cabes.
- Despues di 2 pa 3 dia ta aparece un rash riba e curpa completo y bulto ta cuminsa aparece sigui pa blaarnan cu ta grawata masha hopi mes.
- Poco poco e blaarnan - yena cu likido - ta kibra, seca y cay.
- E bultonan ta aparece riba cara pa sigui plama riba full e curpa, e blaarnan ta aparece e.o. den boca, riba cuero di cabes y na e parti intimo.Ta recomenda pa adulto y muchanan cu bruela keda cas ora nan tin bruela y avisa dokter di cas, scol of trabou. Despues cu tur blaar seca anto e ora ey por bay scol bek of reanuda trabou. Importante pa no grawata e blaarnan, pa motibo cu e por keda infecta cu bacteria. E herida por coy un infeccion y trece complicacion pa salud cu ne. Por baña cu remedi di tera pa fresca e cuero: te di caneblum of herbe blachi di mango, ratonero of shoshoro. Tambe por uza lotion medicinal riba e blaarnan pa fresca. No tin remedi pa bruela, pero si pa alivia e sintomanan. Tambe por tuma un antihistaminico pa alivia e grawatamento. Den caso cu bo ta duda si ta trata di bruela, tuma contacto cu bo dokter di cas. Ki ora cu si mester tuma contacto cu bo dokter di cas ta ora esun cu bruela ta na riesgo serio pa haya complicacion, si e persona: a. tin un sistema inmunologico abou, b. ta hende muhe na estado, c. ta haya cualkier di e siguiente sintomanan: • keintura cu ta dura mas cu 4 dia, • ora cualkier area riba e curpa ta bira hopi cora of sensitivo of blaar ta cuminsa saca pus, • ta sinti hopi malo mes, • tin dificultad pa lanta cana of ta tur turdi, • tin dificultad pa cana, • su nek ta stijf, • tin sacamento frecuente, • tin dificultad pa hala rosea, • tin tosamento pisa. Actualmente tin vacuna disponibel pa esunnan cu nunca a bin den contacto cu bruela y ta core riesgo di haya complicacion si nan haya bruela. E vacuna, cu ta consisti di 2 dosis, ta disponibel na seccion di Malesanan Contagioso (DBZ) di dialuna pa diabierna for di 8:00- 12:00 y di 2:00 pa 4:00 y ta costa Afl.69,00 pa cada dosis. Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Contagioso na tel: 522-4200.

DEPORTE



Gerardo Martino:

"No mester hipoteca e resultadonan"

E tecnico Gerardo 'Tata' Martino a mustra contrario na e comparacion di su actual team cu esun di Pep Guardiola, segun su opinion "e mihor team di historia", y a admiti cu su team no tin cu hipoteca e resultadonan mientras ta busca su mihor version. "Mi no ta kere cu nos tin cu hipoteca e resultadonan mientras nos ta busca nos mihor nivel. E manera mester wordo respeta paso hende ta custuma na e futbol aki. Mientras tanto, nos tin cu gana e wega y despues haya nos mihor version", el a bisa den e rueda di prensa prome cue wega contra Espanyol awe. Den un rueda di prensa cu el a contesta hopi pregunta riba e nivel di wega di su team, e argentino cu awe ta cumpli 100 dia riba banki di Barcelona, ta kere cu e comparacion cu e team di Pep Guardiola ta logico, si ta bon ta considera pa no hasi esaki. "Mi no ta kere cu nos mester ta comparando cu otro epoca", Martino a bisa riba e estilo di wega. "Nos no gusta e sensacion di descontrol. Tambe ta berdad cu den e wega nan aki di ida y buelta nos ta caba bira mihor. Loke nos ta busca ta cu e descontrol ta riba e rival pero no riba nos", el a bisa riba e nivel di wega den e ultimo dos weganan. Martino ta satisfecho cu e resultadonan, pero ta kere cu su hungadornan ainda por hasi hopi mihor, pa cual a mustra optimista riba futuro. Di otro banda, Martino a bolbe protege Lionel Messi na sigura cu apesar di no anota den e ultimo tres wega di Liga BBVA, tabata tin actuacion notable. "Nos a custuma score tres gol pa wega. Messi por hunga un wega hopi bon y por keda sin score gol".

David Ortiz e MVP di World Series

AWE mas cu nunca e ta "Big Papi" di Boston Red Sox. David Ortiz a bay cu e premio di MVP di World Series diaranson anochi y corona un siman espectacular cu a guia Boston na e coronacion riba St. Louis Cardinals, cu un mescla di poder, pasenshi y un charla oportuno. Esaki tabata e logro mas grandi den Ortiz su carrera, cu awo a logra tres titulo y representa e ultimo titulo di e team cu a kibra e maldicion di Babe Ruth, na bari den e World Series di 2004 y laga atras 86 aña sin logra e titulo. "Mi tin cla cumi ta un di e mihornan den e deporte aki y mi gusta carga e responsabilidad", Ortiz a bisa. "Asina e tabata full mi carrera, un desafio". "Mi no tabata busca pa ta e baluarte, pero mi ta consciente cu tin cu hasi algo pa sigui riba pia", el a bisa. "Y awe mi no mester a hasi nada. E resto di team a keda encarga".



Despues di reta den e prome cinco wega, Cardinals simplemente a renuncia na e posibilidad di duna Ortiz chens na e plato. E dominicano a ricibi cuatro base por bola, incluyendo tres intencional, durante e di seis wega di serie, cu Boston a gana cu score di 6-1 pa bay cu e World Series. Ora Ortiz a yega e plato ultimo biaha, den di ocho inning y cu e resultado sigura, e catcher boricua di Cardinals, Yadier Molina, a lanta para y papia cun'e den e caha di bateo. Den un turno prome, e audio di television a capta un conversacion entre Molina y e umpire principal Jim Joyce, di cual por scucha e boricua describi Ortiz como 'increibel'. E multitud den Fenway Park a keda grita "MVP" cada biaha cu Ortiz yega na bate.

Ortiz a bay di 11-16 (.688) cu dos homerun y seis RBI contra Cardinals. Tabata cerca di dal un grand slam, cu e boricua Carlos Beltran a kita di d je cerca di e bullpen. Ademas, Ortiz a ricibi ocho base por bola y incluso a core pa embasa cu un bataso den cuadra, probechando cu Matt Carpenter tabata hunga patras. Y apesar na e valioso contribucion cu el a hasi, na conecta 11 di e 41 hit di Boston of na ricibi base por bola di Cardinals, porta e aportacion mas grandi di Ortiz a yega via palabra. Ora Cardinals tabata lidera e serie 2-1 y Red Sox tabata sufriendo den e di cuatro wega, Ortiz tabata tin un reunion chikito den dugout. El a bisa cu solamente a pidi nan pa relax y aprecia esaki. Su compañeronan a conta un historia diferente, despues cu Boston a reacciona pa gana e wega.



Mario Balotelli ni AC Milan ta na benta



E vicepresidente Adriano Galliani a nenga negociacion pa un eventual benta di Milan y a sigura cu e delantero Mario Balotelli lo permanece den e team cu ta dirigi pa e tecnico Massimiliano Allegri. "Di ningun manera. E relacion di 30 aña cumi tin cu e presidente Berlusconi ta permiti mi persona sigura cu no tin ningun accion di Milan den benta", Galliani a bisa. E dicho di e vicepresidente di AC Milan a surgi como consecuencia di publicacion den prensa local riba un eventual benta di e club na un interesado di Medio Oriente. "No tin ningun trato cu ningun arabe y no tin eventual cumprador. Ademas, teniendo e cuenta na ordo, Milan ta sostenibel. No tin necesidad di bende Milan", Galliani a bisa. E contesta tabata parse un mensahe directo pa Inter, rival clasico di Milan y cu na mitar di november lo confirma yegada na Erik Thohir, cu a cumpra 70% di e accion na 300 miyon euro. "Balotelli lo sigui ta e estrella di Milan. Mi no sa di unda e version a sali, pero Mario tin un fascinacion increibel", e hefe a bisa. "E ta un estrella na nivel mundial. Tin un contract largo y e ta felis. E declaracion di Raiola ta mescos di hopi agente, pero no mescos di un club", Galliani a bisa. Milan ta na di 10 lugar cu 10 punto den Liga italiano comanda cu puntuahe ideal pa Roma.

Roger Federer:

"Alegria despues di un aña duro"



EL a costa, pero a yega. Roger Federer ya tin su ticket pa e Final di ATP, y den un temporada cu hopi problema di wega y resultado pa e suizo, e descarga ta double. "E ta un gran alegria. Definitivamente algo pa destaca e temporada aki, despues di algun luna complica". E suizo lo hunga pa di 12 temporada consecutivo e torneo aki. "E ta un di e obhetivonan cumi a pone na comienso di aña. Y mi ta contento di logr'e, debi na tur e otro cosnan cumi a pone y no por a logra. Ta sinti bon ta aki y sa cu tin un lugar sigura. Mi ta spera cu hopi expectativa y cu e adrenalina di tin otro siman di competencia", Roger a bisa den conferencia. Den cada un di su contesta, un palabra tabata esun cu tabata sali mas: "duro". Y e suizo a splica: "Cu algo ta duro no ta implica cu tur dos ta bira negativo. Mi gusta ora e cosnan no sali facilmente. Pero si, mi mester a lanta di hopi caida e temporada aki".

Bo ta kere e cambio ta pone rivalnan wak bo otro? "Mi no sa. Boso lo mester puntra e 150 otro hungadornan. E temporada aki tabata complica pami, pero no paso ya mi no por dal un bala na e banda drechi of paso mi tin problema pa move, sino paso ora mi tabata tin cierto lesion mi a sigui hunga enbes di bay den skina pa varios luna pa bira bon. Mi ta asumi e riesgo ey, mi a bay torneo cu no mester hunga y cu core di algun wega pa mi sinti bon bek". "Poco poco mi a bin ta perde confiansa y cuestiona mi movimento nan, pero despues di tur cos no por tabata asina malo, paso mi tey, cu mi lugar den e final. Tin hopi hungador cu tabata tin un gran temporada y no a clasifica. E hende nan tin ora solamente ta acepta titulo, final of semifinal. No tabata posibel pami e temporada aki. Mi a forsa lo maximo y tur loke mi tabata tin pa duna".

Sebastian Vettel kier sigui gana

E piloto aleman Sebastian Vettel (Red Bull), cuatro biaha campeon di mundo di Formula Uno cu a sigura su ultimo titulo den e Gran Pre di India ultimo ey, a bisa den rueda di prensa cu apesar di e titulo logra kier core y gana den e Gran Pre di Abu Dhabi diadomingo awor. "Nos kier core, core contra e resto mas duro posibel y si tin e oportunidad nos kier gana", Vettel a bisa, cu kier a sigura cu Red Bull ainda tin motivacion pa e siguiente careda nan. "Mi no ta kere cu e enfoke mester ta awo manera nos no a gana nada. Mi ta kere cu nos ta disfruta loke nos ta hasi, nos ta disfruta e desafio y pesey no tin duda pakiko nos ta aki y ta loke nos tin cu hasi", e aleman a agrega. E piloto di Red Bull, cu a sigura siman pasa e Mundial di piloto y tambe di construccion, a reconoce cu no tabata tin hopi tempo pa gran celebracion na India y cu no tabata tin nada mas cu un poco di diversion espontaneo den e bar di hotel.

"No tin hopi tempo entre careda na India y e careda aki, pa cual e team ta hopi bezig. Pero tabata tin tempo diadomingo anochi y despues tabata tin un par di dia na cas prome cu bini aki, unda mi tabata tambe trankilo, nada espectacular. Solamente mi a disfruta di e paz na cas, y tabata tin tempo pami y cumi pareha", e cuatro biaha campeon a bisa. Puntra pa e diferencia di su titulo na otro campeon presente den e rueda di prensa manera Fernando Alonso of e ingles Lewis Hamilton, Vettel a sigura cu den tur caso tabata titulo contra rivalnan hopi fuerte. Riba e dominio cu e piloto di Red Bull a mustra den di dos mitar di campeonato, unda a gana tur careda tras di otro, seis di manera consecutivo, Vettel a bisa cu no tin garantia cu por obtene di 7 victoria na Abu Dhabi.

"Mi no ta subi e auto pensando cu tin algun garantia cu nos lo hasi'e bon. E por ta e impresion desde pafo, obviamente desde e break nos a gana tur careda, pero nos ta bini aki y no tin garantia cu nos lo hasi tur cos bon, pa cual nos tin cu duna tur loke nos tin", el a splica. E aleman tabata puntra tambe pa e piloto finlandes Kimi Raikkonen (Lotus) cu e aña cu ta bini lo core cu Ferrari, di cual a sigura tin hopi respet. "Mi ta kere cu Formula Uno ta dunabo hopi satisfaccion, pero e resto di cosnan no gusta demasiado. Den e parti personal, nos ta papia. E ta un di e hombernan mas sincero cumi a conoce y mi ta respeta hopi cu semper tabata asina honesto. Desde cumi a yega Formula Uno e tabata dispuesto pa yudami", Vettel a bisa.



Lewis Hamilton a elogia e nivel di Red Bull

E piloto ingles Lewis Hamilton (Mercedes) a bisa den rueda di prensa di e Gran Pre di Abu Dhabi cu e team Red Bull y e aleman Sebastian Vettel, campeon di Mundial di piloto y construccion a subi e nivel di Formula Uno y obliga e resto pa traha duro. "Red Bull a subi e nivel y nos tur tin cu traha duro", Hamilton a bisa, cu a destaca e increibel trabou hasi pa e team di bebida energetico, asina ya Mercedes ta trahando pensando den e siguiente temporada. "Nos como team ta trahando mas duro cu por pa pone energia den e siguiente temporada, sperando cu por competi cu nan", e ingles a bisa. Hamilton a reconoce cu no tabata un temporada perfecto y a sigura cu semper ta dispuesto na bira mihor tanto den cu conduccion personal como den e auto y e team.



Resultadonan hubenil di Aruba Table Tennis Association su ASU Olimpiada









DIAMARS 29 di october ultimo, Aruba Table Tennis Association (ATTA) a organisa e torneo anual di ASU Olimpiada en conecion cu ASU Week.

Mirando e desaroyo positivo di e deporte, ATTA a envolucra un categoria nobo cual ta p'e atletanan bou di 8 aña. Den e categoria aki a keda na prome lugar Lo-Wah, sigui p'e yiu di e famoso Mario Lobo, esta Nathan Lobo, y na di tres lugar, e ruman chikito di Lo-Wah cu ta Lo-Win. Un categoria cu ta mustra di ta produciendo atletanan cu bon talento.

Den e categoria bou 10 aña nos ta haya cu Cheng Ho ta bolbe Aruba despues di a bay afo pa motibonan personal, y ta bin gana tur mucha den su categoria saliendo asina na prome lugar.

Na di dos lugar ta keda den persona di Sjoerd Geurtsen, kende a perde solamente contra Cheng Ho y na di tres lugar ta keda nos atleta femenino cu bon disciplina y talento Mikayla Mathilda. Manera ta custumber, un di e categorianan caminda e nivel di e top tres ta hopi serca di otro, un biaha ta caba e torneo den un empate.

Tur tres atleta a perde solamente un wega duranto e torneo. Den e caso aki ta bay over na conta punto pro y contra y e biaha aki e vencedor ta Jean Claude Hoek, sigui pa Donald Yarzagaray cu ta un posicion standard riba e podium den su categoria. Y e di tres lugar ta keda e ruman homber di Mikayla, esta Jeandry Mathilda.

E categoria bou 18 aña keto bay ta keda un challenge pa haya y mantene atleta tog ta keda existi danki na algun atleta cu si ta dicidi di pasa su tempo den algo positivo, esta deporte.

Na prome lugar nos ta haya e hoben Michel Kelly, sigui pa Cheng Kee Tse y na di tres lugar Dylan Thode. Presenta pa haci entrega di e medayanan tabata Secretario di Aruba Sport Unie (ASU) sr. Goffrey Tjo-A-Sjoe y Presidente di Aruba Table Tennis Association, sra. Sue-Ann de Leça Leong. ATTA kier felicita tur hoben cu a participa n'e torneo di ASU Olimpada di aña 2013.

Pa mas potret di e torneo por like nos facebook: Aruba Table Tennis y asina keda na altura di e desaroyonan di e deporte.

Ganadonan di Campeonato Nacional di Hisamento di Peso

DIADOMINGO 27 october 2013, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki a tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den e campeonato aki atletanan di Cross Aruba a participa y a pone bon resultado. Aki ta sigui e resultadonan den diferente categoria. Den categoria di beginners femenino a sali como ganado absoluto Pierangely Wever cu un total di 103kg, segundo luga a bay pa Sharlene Blanco cu 77kg total y tercer luga a bay pa Jeanella Dijkhoff cu 66kg total. Jeanella ta logra kibra su record personal den total cu 2kg.

Den categoria di elite femenino Jennifer Piter ta sali ganado absoluto cu 161kg. Cu e hisadonan aki Jennifer ta logra kibra tres record nacional. 1 kg den snatch, 2 den clean & jerk y den total cu 3kg. Jennifer ta forma parti di seleccion di Aruba pa bay participa den e Weganan Suramericano 2014 cu ta tuma luga na Santiago, Chile.

Den categoria di hubenil Zymion Loopstok di 15 aña di edad ta sali ganado absoluto cu un total di 136kg. Segundo luga a bay Zaymon Loopstok cu 105kg. Zymion tambe ta logra kibra 3 record di Aruba. Den snatch cu 2kg, Clean & jerk cu 5kg y den total cu 7kg. Zymion cu ta forma parti di seleccion hubenil di Aruba ta progresando hopi bon mes. Si e atleta aki keda train y cumpli cu su plan di entrenamento e lo bay haci un bon presentacion den competencianan hubenil den exterior.

Den categoria Junior beginners Shaedimir Jansen ta sali ganado absoluto cu un total di 161kg y segundo luga a bay pa Stanrick Ricao cu un total di 152kg. Stanrick ta logra kibra su record personal y ta progresa cu 12kg total. Tur dos atletanan aki ta mustra cu nan tin talento y den futuro nos lo tende hopi di nan.

Categoria di senior beginners Derrol Pieter ta sali ganado absoluto cu un total di 142kg y segundo luga a bay pa Myron Tromp cu un total di 135kg. Derrol Jansen tambe ta logra kibra su record personal y ta progresa cu 17kg total.

Por ultimo nos ta haya e ganado absoluto den categoria di elite senior cu ta Ulrich Hoek cu un total di 281kg, segundo luga a bay pa Darvin Raphaela cu un total di 239kg. Ulrich a logra di kibra su record personal den clean & jerk di 154kg pa 160kg y ta logra progresa cu 5kg den total.

E medaya y trofeonan a wordo entrega door di Sr. William Erasmus presidente di Cross Aruba Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Sport Subsidie Commissie, Setar NV y De Palm Tours cu a sponsor e campeonato, Sr. Chonai Faro pa su ekipo di zonido, El Olimpico Hotel y tambe ta manda palabra di pabien na e atletanan di Cross Aruba pa nan participacion y tur dirigentenan, refereenan y boluntario cu a yuda pa haci e Campionato Nacional un exito.





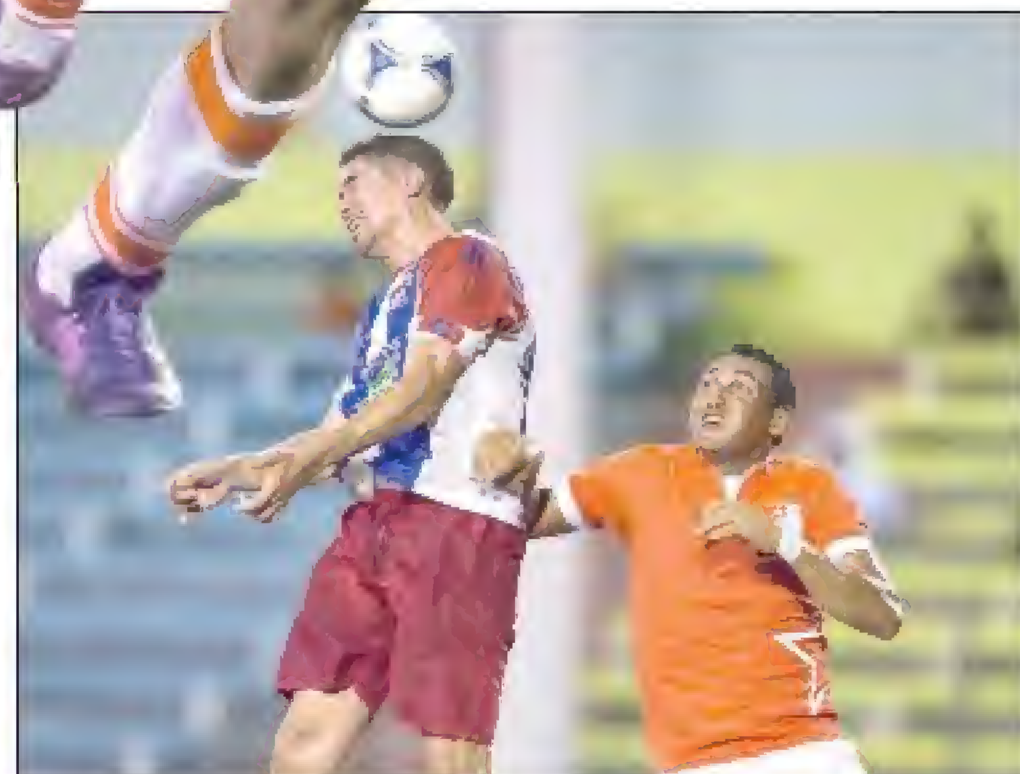




RCA y Estrella ta empata den partido excitante



E ekiponan di RCA y Estrella a empata 1 - 1 diaranson anochi, 30 october 2013, den continuacion di e campeonato di futbol Division di Honor 2013-2014 den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Den medionan di comunicacion y social tabatin hopi expectativa pa e partido aki. E encuentro deportivo a resulta di ta te awor un e di e partidonan mas excitante di e campeonato regular. Estrella a pica dilanti cu un gol den e prome minuut di e prome tempo. RCA a bons bek cu un gol den e prome minuut di e segundo tempo. Riba e combinacion di foto por mira accion di e partido. (Photo by Anthony Carlo).







Tur gaita local hunto riba escenario



Recientemente na Cas Di Cultura tabata tin trekmento di lotjes. Unda cu cada grupo a haya e oportunidad di kies e ora cu nan lo presenta dia 7 di december 2013 den e di seis edicion di "Union Gaitero". E secuencia di e gruponan di gaita ta como lo siguiente : 7.30 pm: Rincon Boyz, 8:30 pm: Gaita Fortalesa, 9:00 pm: Gaita Talentoso, 9:30 pm: Gaita Rumbera, 10:00 pm: Sabor Gaitero, 10:30 pm: Muchanan di Mama Rosa, 11:00 pm: Los Paranderos, 11:30 pm: Gaita Autentico, 12:00 am: Las Unicas, 1:00 am: Banda Sorpresa. Union Gaitero su meta ta, pa riba un solo anochi trece tur gaita local hunto riba escenario y tambe pa conserva nos tradicionnan riba e temporada di fin di aña. Pasa cumpra carchi na Cas Di Cultura den oranan di oficina of yama 582-1010. Tambe por tuma contacto cu Sulaika ta On na 734-4300/560-7992.

THE BROKEN CHAIN



We little knew that afternoon; God was going to call your name,
In life we loved you dearly; in death we do the same,
It broke our heart to lose you; you did not go alone,
for part of us went with you, the day God called you home.
You left us beautiful memories; your love is still our guide.
And though we cannot see you, you are always at our side.
Our family chain is broken and nothing seems the same,
but as God calls us one by one, the chain will link again.

Famia Coffi, pa medio di esaki kier a gradici tur esnan cu a demonstra nan atencion durante enfermedad y fallecimento di nos Edgar.

Un danki special ta bai primeramente na personal di Wit Gele Kruis pa nan cuido na cas, na personal di Wondenpoli y na tur su docternan pa nan cuido y atencion.

Nos no tin palabra suficiente pa gradici tur nurse, docter y asistentenan di cushina di Afdeling 3B Snijdend di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan tremendo cuido duna na nos Edgar. Pa nos boso tawata un gran sosten durante full e temporada di su enfermedad.

Na The Olive Tree Funeral Home Team; Thanks guys!

Famia Coffi

Emerita Emerencia ta comparti su bunita storianan



Pa un siman largo Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un Festival di Buki atractivo y diverso pa stimula lesamento. Diferente autor y contadornan di cuenta di Aruba, Corsou, Bonaire, Costa Rica y Hulanda, ta participa n'e festival anual.

Muchanan di scol por spera presentacion di Emerita Emerencia. E artista special aki a biba na Canada pa mas cu 30 aña.

Na Toronto, Emerita a traha como docente y tambe como un "artist in education". El a crea 8 "one woman shows" na Toronto: 'Stories my Grandmother told me', 'Labyrinth to Treasures within', 'Food for Thought', 'Spring into Action', 'Leap into Summer', 'Fall into Fall', 'The Festival of Light Stories from around the World' y 'Journey to Forgiveness'.

Emerita Emerencia a duna mas cu 150 show pa aña y a bishita scol, festivalnan, centro di bario, biblioteca y theaternan na Canada, Merca, Africa, Bonaire y Corsou durante di un carera di mas cu 25 aña. Algun ana pasa Emerita a bolbe su isla natal. Na mei 2011, Emerita a participa n'e Kinderboeken Festival na Surinam cu e obra teatral cu mascara y marioneta produci pa Muchila Creativo, 'Shon Trupial ta Malo'. Emerita Emerencia ta un docente cu SKOA y un di e artistanan cu Fundacion Muchila Creativo. Na 2012, Emerita a dirigi studiantenan di Maria School den un adapcion di 'Con Mundo a haya su Sabiduria' p'e apertura di e Festival di Buki pa Mucha na Biblioteca Nacional Aruba.

Pa Emerita Emerencia ta un placer pa ta parti di e bunita festival aki na 2013 atrobe. Ki alegria pa wak hobennan den un trans ora nan ta scucha storia.

Storianan tin poder pa transforma y hiba bo den un mundo fantastico! Dilanti di Biblioteca Nacional Aruba lo tin awe diabierna prome di november un dushi ambiente, cu show, canto, bendemento di buki, cushina y bar bon surti. Un y tur ta bon bini pa pasa for di 5'or di atardi.

Cu 3 dia di celebracion

Iglesia Maranatha Aruba ta celebra su 30 aniversario na grandi





Iglesia Maranatha e aña aki ta celebrando 30 aña na Aruba na grandi. Na aña 1983 Iglesia Maranatha a cuminsa na Pitastraat na cas di sra. Winie Kandan.

E nomber di Maranatha a nace for di e versiculo den bijbel 1 Korintionan 16:22. Maranatha ta nifica "Cristo ta bin pronto". Despues di un aña Iglesia Maranatha a bay bou di un tent situa na Potreroweg, Dakota banda di e cas di mayornan di Pastor Theo.

Na 1985 Iglesia Maranatha a muda pa Hooiberg, aki Dios a habri porta pa un tereno na Paradijs caminda e edificio a wordo construi.

Na mei aña 1986, Iglesia Maranatha a tene su prome sirbishi na Paradijs y te cu e dia di awe p'e bondad di Dios, Iglesia Maranatha ta situa na Paradijs.

Dia 26 di november 1986, Pastor Theo & Nelly Orman a wordo instala como pastor di Iglesia Maranatha Aruba.

Prome cu esaki, Pastor Theo y Nelly Orman a traha pa hopi a aña, como lidernan di hubentud. Segun cu e iglesia tabata sigui crece e trabou pastoral tabata exigi cada biaha mas tempo di Pastor Theo.

Na 1989 Pastor Theo a tuma e decision pa stop cu su trabou secular p'asina e dedica mas tempo pa e trabou di Dios na Iglesia Maranatha Aruba.

Durante e celebracion di nos 10 aña na 1993, a nace e titulo Celebra Cristo; un campaña evangelistico cu ta wordo organisa tur aña hunto cu tur e nacionnan den Iglesia Maranatha Aruba.

Segun cu e hendenan tabata keda yena e edificio a yega e momento cu no tabatin lugar mas pa pone hende, p'e motibo aki, mester a habri tentnan pafo, banda di e edificio tanto den nos sirbishinan di diadomingo mainta y anochi.

E miembronan hunto cu nos Pastor Theo a sigui traha duro p'asina, construi un edificio mas grandi pa acomoda mas hende.

Nos a organisa varios fundraising y cu donacionnan di miembronan nos a logra pa celebra dia 21 di juni 1998 e apertura di e edificio nobo y amplio cu espacio pa acomoda tur e ministerionan di iglesia.

Pastor Theo den oracion a pidi pa Dios manda personanan cu por yuda carga y hiba e vision dilanti.

Na cuminsamento di 1998 e oracion aki a bira realidad caminda cu Pastor Marcondes & Ana Borges a wordo instala como co-pastor di Iglesia Maranatha Aruba. Despues di tabata un sosten hopi grandi pa Iglesia Maranatha Aruba, Pastor Marcondes y famia a emigra pa Hulanda, awe nan ta pastorea Iglesia New Life Christian Center Maranatha na Den Haag y Spijkenisse, Rotterdam.

Pastor Theo y Nelly na aña 2006 a sigui desaroya nan mes haciendo teologia y conseheria y terapia familiar, cu ta wordo duna pa Miami International Seminary (MINTS) hunto cu Instituto Medico y psycologico con atencion a la Familia (IMAFA) . Pastor Theo a sigui specialisa su mes y a termina su doctorado na 2009 y 2011 a gradua pa su PhD den teologia.

Iglesia Maranatha tin como vision pa ta un cas di oracion y refugio pa henter famia di Aruba. Nos mision ta pa brinda e pueblo di Aruba e yudansa necesario pa forma ciudadanonan efectivo.

Pa celebra tur e aña nan aki di experencia y logronan y pa duna Dios na prome lugar danki pa su fieldad na nos.

Iglesia Maranatha tin 3 dia di celebracion, cada dia lo tin un programa diferente y varia. Dia 1 di november nos lo cuminsa pa 7or di anochi pa un anochi di alabansa y cu bendemento di cuminda di 10 diferente nacion, representa den Iglesia Maranatha.

Dia 2 di november pa 7or di anochi, Pastor Theo Orman lo presenta su buki titula: "Construyendo e Iglesia" por cumpra e buki e anochi aki mes y Pastor Theo lo tey pa firma e buki.

Dia 3 di november pa 4:30 atardi nos lo clausura e celebracion cu un atardi di gradicimento na Dios pa Su Fieldad. Iglesia Maranatha ta invita pueblo di Aruba den nomber di Pastor Theo y Nelly Orman pa join nos den e celebracion aki.

'It's Raining Men Fashion **Benefit' di Women's** Club of Aruba ta dia 29 di **november 2013**

Pa di tres aña consecutivo

Women's Club of Aruba (WCA) orguyosamente a comparti cu prensa y Aruba en general, cu pa di tres aña consecutivo nan ta organisa nan evento di mas grandi pa recauda fondo. Esaki ta e "Its Raining Men Fashion Benefit". Esaki cu e añanan a sa di crece na bira algo extraordinario. E lo ta un desfile di moda masculino ariba diabierna dia 29 di november den e ballroom luhoso di Marriott Resort & Casino. E desfile di moda lo tin participacion di varios personalidad conoci den nos comunidad.

E modelonan lo luci diferente paña y acesorio di marcanan renombra di diferente tienda den Caya Grandi cu ta bende paña p'e ser masculino. E modelonan cu ta pone nan mes disponibel ta entre otro comerciante, miembro di Parlamento, bankero, docente, dokter, director di club social, artista y campeon di deporte. E evento den totalidad ta wordo organisa pa un bon causa cual ta pa Women's Club of Aruba por sigui traha riba e diferente proyectonan social pa nos comunidad.

For di awor por reserva e fecha importante di diabierna 29 di november 2013, for di 8:00 p.m. pa mey anochi, cual lo tuma luga na Marriott Ballroom.

Ticketnan lo ta obtenibel cerca tur miembro di WCA y tambe na Manchito's, Surprise, Lucor Jewelers y Optica Oduber & Kan.

E entrada pa e evento aki lo ta un simpel donacion di solamente Awg 100.00 pa persona. Aki tur persona lo disfruta di un anochi agradabel, cu un show di moda di cabayeronan distingui, kendenan ta pone nan mes disponibel pa yuda recauda fondo pa diferente proyecto pa comunidad. Lo bay tin tambe snacks, biña, entretenimento y varios premio atractivo p'e publico presente.

Prome registracion pa e competencia aki a bini for di un Criador femenino

Prome competencia di cabrito y carne di Santa Rosa lo ta uno nunca antes bisto na Aruba

Riba dia 17 di november Santa Rosa lo tene e prome competencia di Cabrito y Carne na Aruba. Esaki lo tuma luga durante e grandioso competencia internacional di Interpaso 2013 organisa pa OCA na Villa Floralina cu lo tuma luga riba dianan 15,16 y 17 di november.

Registracionnan pa e prome competencia di carne y cabrito ya a cuminsa unda cu orguyosamente por a tuma nota cu e prome registracion a bini for di un Criador femenino kende a registra 1 cabrito di rasa, 1 cabrito crioyo y 1 carne di crioyo. Pa e competencia aki lo tin 4 categoria cual ta; 1 Cabrito di rasa, 2 Carne di rasa, 3 Cabrito crioyo, 4 Carne crioyo.

Algun criteria cu lo determina e ganadonan ta; -. Bestia mester ta alerta -. Wowonan spierto y limpi -. Den caso di bestia cu horea cortico esakinan mester ta para -. Nanishi seco, sin slijm y sin tosamento -. Kakunbein fuerte y cera perfectamente riba otro (menos den caso di e rasa Nubian) -. Lana limpi y briyante -. Lombra straight -. Bon gordura (cierto wesonan no mester sali) -. Pia straight, sin herida y mester ta bon distancia di otro -. Hoefnan cortico bon forma -. Forma di cana mester ta firme. Na e momentonan aki ainda tin espacio habri pa por registra bestia pa e competencia aki cu lo tin como premio suma efectivo como tambe un cantidad grandi di premionan sorpresa. Inscripcion ta costa 15 florin pa bestia cual pago mester wordo cancela directamente cerca representantenan di OCA riba dia 17 di november.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta sumamente orguyoso di e cantidad grandi di bestianan bunita y bon cuida cu Aruba ta conta cune cual e Departamento kier expone na pueblo y medionan internacional mediante e tipo di competencianan aki. Den e forma aki sosteniendo e vision di Minister Otmar Oduber pa comberti esaki den un competencia internacional y asina genera un otro tipo di turismo pa Aruba.

Hunto cu e 1er Competencia di Cabrito y Carne, dia 17 di november lo conta cu e presencia di e tan popular Mercado di Santa Rosa bendiendo cuminda crioyo, mata, productonan local y mini kinderboerderij, alabes brindando e Criadornan e oportunidad di bende nan bestianan.

Santa Rosa ta invita tur Criador cu kier participa den e 1er Competencia di Cabrito y Carne di Aruba pa registra prome cu dia 11 di november na n.wever@aruba.com of via telefon na 7378008 of directamente cerca señora Nathalie Maduro na 5858102.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di Banco Central di Aruba

ta anuncia fayecimento di

Señora **ANNA ELISABETH ARENDS-MARUGG**

Suegra di Sr. C.G. (Joe) Maduro, Presidente di Hunta di Comisario di Banco Central di Aruba,

Y ta extende nan mas sincero condolencia na Sr. Joe Maduro, Sra. Myra Maduro-Arends, yiunan y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señora Anna Elisabeth Arends-Marugg sosega na paz.

Papia ta nada, Komuniká t'e kos'

Diabierna ultimo Darcy Lopes a presenta su buki titula 'Papia ta nada, Komuniká t'e kos' na Biblioteca Nacional Aruba. Sr. Lopes tin su compania di Comunicacion na Corsou. Sr. Lopes a specialisa su mes den dunamento di training di Public Speaking, Motivacion, Team-building, Reunionnan eficiente y efectivo. Sr. Lopes a regala Dept. Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba un ehemplar di su buki. E buki ta obtenibel na Plaza bookshop y tambe libreria DeWit & Van Dorp pa esunnan interesa di siña duna un bon presentacion dilanti publico.



Xpresa bo mes

Holmo Henriquez, di Union Salba Aruba, ta reaciona tocante e retiro di drs. Arondino Croes for di MEP

Mi persona, Holmo Henriquez, ta felicita drs. Arondino Croes cu su logro académico. Tambe mi ta aplaudi drs. Arondino Croes, kende a tuma e curashi di para den su sapato y no acepta mas e falta di seriedad y falta di liderazgo den su ex - partido.

Adicionalmente mi ta aplaudi drs. Arondino Croes di reconfirma locual mi persona tabata bisa for di un principio tocante e proyecto di Hydro Cable. For di un principio mi persona a bisa den prensa cu e partido cu a trece esaki dilanti no a haci ningún estudio debido tocante e proyecto aki, y nunca e proyecto a wordo descuti of a wordo menciona den partido durante cu mi persona tabata den partido. Ta después cu mi persona a sali for di partido, paso no tabatin ningun forma di liderazgo y tampoco seriedad den partido, e líder di partido a dicidi di bay tira algo riba mesa pa usa como cabai di campaña. Dus e lider a opta pa usa e philosophia anticua di "Campaña ta un cos y Goberna ta otro."

Pues, gaña e pueblo durante campaña y haci locual e pueblo no a vota pe durante gobernación. Locual ta algo cu mi persona NO ta di acuerdo cune. Esey ta un philosophia cu mi ta totalmente contra di dje, paso politiconan mester ta mas honesto y sincero cu e pueblo.

Dia mi a drenta política mi a laga sa bon cla, den programa di Nilo Croes na Top95, cu mi lealtad na mi partido ta termina caminda mi lealtad na mi país ta cuminsa. Un ideología cu mi a wordo cuestiona di dje den e mesun programa paso e tabata di preocupación pa nan. Eynan mi persona a splica cu un partido político tin e deber y obligación di traha n'e mihor interés di e pueblo na prome lugar y no na mihor interés di e partido (den e caso aki consistiendo gran parti di famia) prome. Pues pone e pueblo prome paso ta política ta cuida pueblo y no ta pueblo ta cuida política. E falta di honestidad, sinceridad, y liderazgo di e líder di partido a pone cu mi persona a bandona e lista di partido y NO ta pa motibo di number manera e líder a sali ta bisa. E líder no por a hustifica esnan cu a bin mas dilanti riba lista, caminda den e prome 7 candidatonan NO tin un candidato di Noord.

NO tin un candidato cu por a carga e cartera di Salubridad den e prome 7 nan, y tambe NO tin un candidato di Paradera den e prome 7. Mi ta contento si cu e lider y e partido a sigui cu e lucha di pone e ser humano central. Pero si un lider kier ta sincero cu e lucha pa pone e ser humano central e mester di cuminsa di ta serio, honesto y sincero cu e pueblo den su política. Prome cu bo kier yega eynan bo mester di tin e seriedad, honestidad y sinceridad den bo mesun partido cu bo mesun candidatonan p'e ora bo por refleha e seriedad, honestidad, sinceridad y e liderazgo ey na fabor di e pueblo den bo política. Tanten cu bo no por logra cumpli cu e cosnan di mas simple den bo partido nunca bo no por logra e cosnan di mas grandi p'e pais.

Un par di dia después cu a entrega lista mi a bisa un di e miembronan di e Team Strategico cu e lista cu nan a entrega no ta uno di Victoria sino uno pa derota. Awe mi palabranan a resulta di ta berdad, caminda mi a prueba cu mi tin mas conocimento político cu e Team Strategico y seguramente cu e líder, kende no kier a haci caso di ningún consehonan. Pues e derota aplastante di e partido ta cay totalmente riba e lomba di e Team Strategico y e lider, paso ta nan tabata responsable p'e maneho. E no ta na su lugar pa culpa e pueblo votador di e derota di MEP, paso t'e Team Strategico y e lider di partido no por a convence e pueblo cu nan lo t'e alternativa.

Tambe nan no por a demostra e pueblo cu nan lo por t'e solución p'e pueblo den un próximo gobernación. Poniendo candidatonan cu pasado scur riba lista anto lagando candidatonan afo cu a traha merito pa nan mes y a lucha p'e pueblo riba nan mes, cu nan mesun forsa, ta un muestra di kico e prioridad di e Team Strategico y e lider di partido ta.

Algun pregunta grandi cu ta circula rond ta: Kico tin di berdad tocante e pacto entre e dos grandinan pa percura cu mi persona no bin riba lista paso mi persona ta bringa contra e dos parkenan di molina di biento (Vader Piet "MEP" y Urirama "AVP") y ta perhudica interésnan financiero di algún hende??? Ki berdad tin cu hendenan di ambos partido grandi tin interésnan grandi den ambos proyecto di molina di biento??? Por ta pesey nan a pone placa bao mesa pa percura cu Holmo Henriquez no drenta política??? Ta pesey lider di MEP a tene sr. Holmo Henriquez na liña te na ultimo momento p'e lage afo después anto p'asina e por ta sigur cu sr. Holmo Henriquez lo no ta den política???

Ta berdad cu t'asina e lidernan por a complace esnan cu tin interesnan special den e proyecto di molina di biento??? Ta pesey e lider di partido MEP si por a yama Colombia pa un otro candidato (kende tabata na Colombia e dianan ey) por a tuma e puesto riba lista y no por a yama sr. Holmo Henriquez na Aruba te dia di awe manera el a priminti cu e lo haci??? Of eseynan tur tabata otro di su engañonan???

Pues e salida di drs. Arondino Croes tabata di spera, ya cu mi ta comparti e frustraciónnan den e partido caminda tabatin falta di seriedad, honestidad, sinceridad y liderazgo. Lagami usa e mesun text di MEP mes cu nan a usa den campaña: "Drs. Arondino Croes merece mihor." Nos ta desea drs. Arondino Croes tur clase di éxito cu su futuro afor di su ex - partido.

Sinceramente,
Holmo Henriquez
Union Salba Aruba

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V

Pariba di Brug: C. Medico NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Un Anochi di Gradicimento y Oracion Nacional

Pastoornan di Iglesianan Cristian ta invita nos pueblo pa bin compaña nos den un anochi di gradicimento y oracion pa pueblo di Aruba diabierna anochi 1 di november riba Plaza Betico Croes. Nos lo honra nos Gran Dios pa su bendicion riba nos dushi isla y pidi sabiduria como pueblo pa biba na un manera cu ta agrada nos Dios.

Lo tin canto, danza, oracion y gradicimento pa halsa e nomber di nos Dios y pidi su bendicion riba e isla di Aruba. Esaki ta un invitacion pa nos bini hunto pa reconoce cu Aruba ta depende di Dios y cu Dios ta Esun cu ta permiti nos isla prospera. E programa ta consisti di momentonan di oracion specifico intercambia cu canticanan di adoracion y alabansa. Como pueblo ta bon pa hunto nos gradici Dios pa nos Gobierno y Parlamento nobo y pidi Dios sabiduria pa nan trabou pa e proximo añanan. Tambe nos lo haci oracion pa entre otro famianan por ta uni y biba den harmonia, pa muchanan y hobennan haya bon guia y un bon educacion moral. Aruba, laga nos bini hunto pa un anochi di gradicimento y oracion pa henter nos pueblo, diabierna 1 di november riba Plaza Betico Croes, cuminsando pa 7:30 di anochi.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI 2:30	CATOCHI 9:00	ZODIAC 2:30	3589 Gimini
6080	3462	ZODIAC 9:00	7924 Virgo
4342	8141	BIG 4 2:30	5235
3058	7627	BIG 4 9:00	5615

LOTTO DI DIA: 12-09-06-02-11

DIARIO	SUPER FOUR
3540	9122
1000	
9988	

LOTTO Cambiando bida...



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo tin trabou de sobra durante dia. Cumpli promé cu bo obligacionan, hasiendo un solo cos alabez. Vigilá masha di serca bo salúd..



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Amor ta toca na bo porta di curason. Loke a cuminsá manera un simpel amistad, ta bolbe desaroyá awor na otro nivelnan profundo.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo por laga comprondé tur cos awor, sin pèrdè calma. Bo trabou i tur esfuerso cu bo hasi pa superá bo mes lo ser balorá i reconosé.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Ta tempo di renobacion personal. Lubidá di esun cu ni siqiera ta còrda di bo. Kita e carga pisá for di riba bo.



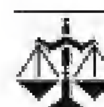
Leo 21 Jul - 20 Aug

Pèrcurá pa hasi bon, pasobra loke bo hasi pa otronan, nan lo hasi pa bo tambe. Proponébo pa coperá cu e personanan cu tin mester di atencion.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Balansá bo presupuesto, revisá bo chècknan, pone bo economia na òrdu. Pronto lo bo tin di hasi cargo di algun gasto no sperá.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Distraí i alehábo di problemanan diario, ta ponebo sinti bon. Sigui consehonan di esun cu ta stimabo i semper a demostrábo esei.



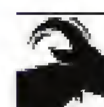
Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Tene hopi quidow durante dia i no tira bo mes siegamente den loqual cu bo no conosé bon. Tene hopi precoucion den tur cos cu bo hasi.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo ta enfrentá awor realidatnan cu bo famia cu pa algun tempo bo ta evitando. Bo ta dispuesto pa kibra bareranan.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo tin bo bida sentimental awor na òrdu. Kibra cu e atadura emocional cu e persona cu solamente ta cousabo incomodidad.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Hopi quidow cu tur cos ilegal. Orientá masha bon riba tur cos cu no ta masha cla. Conta cu loke bo tin na man.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Disidí na lucha pa cosnan di bo, awor cu bo tin tur energia na bo banda. Ocupábo di hasi realidad e soño i fantasianan cu pa tanto tempo bo tin den mente.



" He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust.". "
Ps. 91:1,2

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



Mrs. Theresa A. Logie Levingston
better known as: "Dear"
sunrise: 12 november 1951, Grenada
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:

children: Geneline Frame in (Grenada)
Evan Levingston & Nicho Dania
Alroy Levingston & Noraida Maria
Nicky Levingston & Natalie Levingston

Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah, Kara, Kish, Kishton, Shadel

4 great grandchildren

Sisters: Christine, Annie, Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad

Brothers: Allan(U.S.A) , Varnon (England) , Hersron (Grenada) 4 Uncles & Aunt's (Grenada)

Family: Theresa Baptiste, Ann John, Marilyn & Jamie Pascal
Sherliann Baptiste, Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John

20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A , Canada , England & Grenada).

Close friends: Christina , Theadora , Anastasia , Marlin, Jennifer , mitchelette , Patsy , Bonita, Marlon.

Related to: Phillips , Baptiste , Alexander , Jeremiah , Levingston , Frame , Dania , Logie , numerous to mention.

Ex- Employer of the HYATT hotel.
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place Thursday 7. Nov. 2013. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Central cemetery in Sabana Basora.

Condolence address: Weg Fontein 49 C
And at
the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesaday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

A bay sosega dushi den brasa di Señor



Russel Thomas van Vuurden
21-12-1930 25-10-2013

Na nomber di:
Su esposa: Sharla van Vuurden Koolman

Su yiunan: Maricela y Lodewijk (Wijkie) Wever van Vuurden
Russine y Frans van Deutekom van Vuurden
Carin y Jeffrey Brooks van Vuurden, Carola van Vuurden

Mescos cu yiu: Rene(juni) y Jennifer Samson y famia

Nieto y nietanan: Masja Wever y Antione Bowers; Zashna Wever, Kellen y Sjany van Deutekom
Kyrian y Kyanne Brooks

Yiunan di criansa: Jonathan y Evi & Ethaen-Jay; Kyra

Ruman: Reina van Vuurden y famia na Hulanda

Ruman di criansa: Brigida(Ita) Gomes y famia

Su suegranan: Marie Samson
Maria(Manie) Bikker

Su cuñanan: Rosa van Vuurden y famia
Mayra Samson y famia
Rugia Samson y famia

Swanan: Luti Samson y famia
Rene Samson y famia
Sonny Samson y famia
Erwin Samson y famia
Winto Samson y famia
Irving y Lilian Koolman y famia na Hulanda

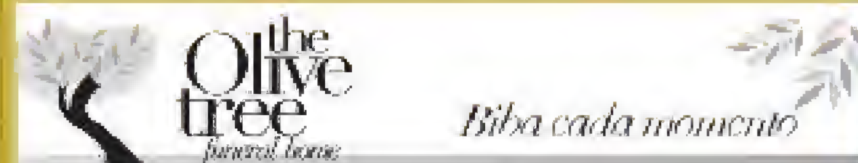
Primo y primanan na Hulanda: Benny, Bubu,Joyce y Sherman

Amigo y amiganan: Wiwi Maduro, Val Peterson,
Pat Kock y Fio Janga
Rita Roberts na Hulanda
Astrid Oelman

Famianan: van Vuurden, Samson, Wever, van Deutekom, Brooks, Koolman, Angela, Palm, Bikker, Maduro, Wernet, Lacle, Gomez, Lampe y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di november 2013 na misa Santa Teresita na san Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



With deep sympathy we announce the death of dear beloved collegue:

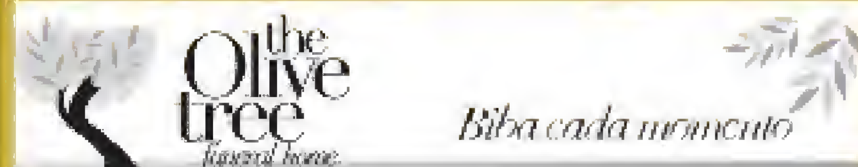


Theresa A. "Dear" Logie-Levingston
12 november 1951 -
25 october 2013

Her beloved:
Best Friends: Merline Richardson.
Wilma Rosina.
Jeniffer Barker.
Friends: Michelet Casimir . Arnold
Murray.
Laurel Mekoy. Sonia
Castañeda.
Gernens Marie. Camen
Ras.
Raquel Jimenez. Minerva
Cordero.
Evelina Leveston. Rosa
Loudry.
Martha Dijkhoff. Jozef Rach.
Marie V. Charleston. Margarita
Becker.
Adria Brooks. Maria
Martis.
Clarina Lejuez. Beatriz
Silva.
Josefa Guerrero. Shirley
Milton.
Stanley Bellman. Anna
Vargas.
Grisela.

" We will miss you forever at : Hyatt Regency Aruba"

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

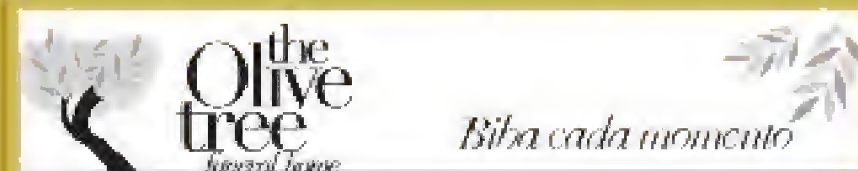
With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:

Fernando Leoncio Morris
Better known as: "Nandi"



Date and place of the funeral will be announce later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Recordando su prome aña di fayecimento
Invitacion

Raymundo Vrolijk



Famia Vrolijk ta invita tur amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e 1 aña di fayecimento di nan defunto stima Diabierna 1 di November pa 6:30 di anochi na Misa Santa Ana na Noord

Di antemano danki pa bo(so) presencia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Grandi ta bo fieldad

A bai sosega den brasa di Señor
Mi casa, nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo, subrino y primo stima



Jose Reináldo Bislik

mihó conosí como Bubu Bislik
"El General"
*17-2-'34 - †28-10-'13

Na nomber di
Sra: Sonia Bislik-Sandoval

Yiunan:
Glenda y John Maduro y famia
Brenda Bislik y famia
Rudy Bislik y famia
Margie Bislik y famia
Junior Quandt, Sra y famia
Gino Quandt, Sra y famia
Pilar Carolina y famia
Myrna Bislik y famia

Rumannan:
Sra. Vda. Elsa Newton-Bislik y famia na Tampa Fl.
Sra. Vda. Balbina Bislik y famiaRamir de Cuba
Ramir de Cuba
Palmira y Ferdinand Moore y famia
Rogelio de Cuba
Linda Rock
Padu Bislik
Myrna Bislik y famia
Mirtha y Dito de Haseth y famia

Mescos cu ruman:
Thelma y Ro Paskel y famia
Elvia y Adison Croes y famia
Arturo Thijsen y famia

Swa y cuñanan na Colombia famia Sandoval, Mariño

Tantanan:
Sra. Vda. Betty Herrera-Bislik y famia
Sra. Vda. Imelda Bislik-Lejuez y famia

Su nieto y nietanan, bisanietonan y bisanietanan, subrino y subrinanan, primo y primanan

Mama di yiunan: Ligia Kock, Rona Quandt

Demas famia: Bislik, Sandoval, Newton, Maduro, Quandt, Carolina, de Haseth, Herrera, Arendsz, de Palm, de Cuba, Silvania, Farro, Moore, Rodriguez, Fortin, Lopez, Conquet, Lejuez, Kelly, v. Noort, Pietersz, Koolman, Pinedo, de Armas-Gomez, Gonzalez, Paula, Croes, Herwaarde, Barrios, Arends, Bisslick, Paskel, Thijsen, Mariño, Kidd, ewers, Refunjol, Rafini, Kock, Flanegin, Dirksz

Su rumannan den Cristo di Iglesia Aliansa Nobo Pastor Sophia, tur su amigonan di Mariachi, demas famia, amigo, bisiña y conocirnan, pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 1 November 2013, saliendo for di Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, pa Santana na Sabana Basora. For di 1'or, nos difunto stima lo ta reposa na Funeraria.

Diahuebs lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or pm



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Brigilio Benito Willems

mihor conoci como: "Bil"
8 october 1945 - 29 october 2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 4 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 3 di November di 5'or di atardi pa 8'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death; I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
Psalm 23: 1, 2, 3

Nos ta anuncia fayecimento di:



Peterson Akins
*15-03-1925 †31-10-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Biba cada momento

Cu hopi tristesa yiunan, nietonan, bisanietonan y ruman ta participa fayecimento di nan querida



Anna Elisabeth Arends-Marugg

1 october 1913 – 29 october 2013
Viuda di Rudolf M. (Dotty) Arends

Un mama balente y dedica,
semper yen di amor y preocupacion pa
su seman queri. Agradecido cu e por
a keda mas cu 100 anja di su bida cu nos.

Yiunan: Harold y Agnes Arends-Peterse
Stella y Jan van Gulick-Arends
Myra y Joe Maduro-Arends
Josee Borst

Nietonan: Marisela Arends
Ruben Arends
Diana y Phillip Kreider-Van Gulick
Raymond y Ninon Van Gulick-Swaen
Jaime y Selimah Maduro-Halabi
Carlos y Lilah Maduro-Wever

Bisanietonan: Tesiana y Kandace Arends
Ruben, Brandon, Noah y Nadia Arends
Ashley y Jessica Kreider
Kay-Lynn y Megan Van Gulick
Eva y Sarah Maduro
Sean y Matthew Maduro

Ruman: Thelma Wever-Marugg (California, USA)

Esnan cu a cuide cu hopi carinjo: Alma Sedoriosa, Ana Lou Lerio y Leizl Bilog

Ocasion pa condoleer na Olive Tree: diahuebs dia 31 di October 2013 di 7 – 9 or di anochi.

Entiero lo ta diabierna dia 1 di november 2013.
Oportunidad pa despidi 9 pa 11 or di mainta den Kerki Protestant. Despues entiero lo tuma lugar den Santana Katholiko na Playa.

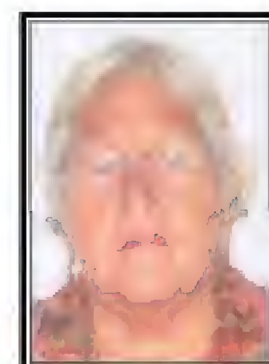
En vez di flor famia lo aprecia un donacion pa Restauracion di Kerki Protestant Chikito na Playa. Lo tin un box disponibel pa esaki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Francisca Fabia Werleman

mihor conoci como "Gika of Tantan"
*11-05-1936 †30-10-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.